

SIBEL^o

AXELLE

CHAUFFE SERVIETTES VAPEUR
HOT TOWEL STEAMER



INSTRUCTIONS FOR USE • MODE D'EMPLOI • GEBRUIK-
SAANWIJZING • GEBRAUCHSANWEISUNG • ISTRUZI-
ONI PER L'USO • INSTRUCCIONES DE USO • INSTRUÇÕES
DE USO • INSTRUKCJA UŻYCIA • BRUGSANVISNING

TABLE OF CONTENTS

EN	User manual	3
FR	Manuel d'utilisation	4
NL	Handleiding	5
IT	Manuale per l'utente	6
ES	Manual de usuario	7
DE	Gebrauchsanleitung	8
RU	Руководство пользователя	9
PL	Instrukcja obsługi	10
FI	Käyttöopas	11
PT	Manual de utilização	12
SV	Bruksanvisning	13
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	14
DA	Brugsanvisning	15
NO	Bruksanvisning	16
HR	Korisnički priručnik za	17
CZ	Uživatelská příručka	18
HU	Használati útmutató	19
LV	Lietotāja rokasgrāmata	20
ET	Kasutusjuhend	21
LT	Naudotojo vadovas	22
UA	Посібник з експлуатації	23
SK	Návod na použitie	24
SL	Uporabniški priročnik	25

EN - AXELLE HOT TOWEL STEAMER



Please read the following instructions before using your new Barburys Axelle towel steamer.

GENERAL USER INFORMATION – WARNINGS AND DISCLAIMERS

- This is a device for professional use only.
- Before using the appliance for the first time, you must read and understand the operation manual completely.
- Consider the operation manual as part of the product and store it in a safe and accessible place. Include this operation manual if passing the appliance on to a third party.
- The manufacturer can in no case be liable for any damage caused by misuse, neglect, use for non-intended purpose, failure to install correctly, failure to follow any manufacturers guidelines/instructions for use and general care, normal wear and tear, repairs and/or modifications made by unauthorized third parties or use of non-approved spare parts or accessories.
- In the case of conflicts with national safety specifications or instructions, the national requirements must be followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using this electrical appliance, especially when children are present, basic safety precautions should always be observed.

-  **CAUTION:** Surfaces can become hot during operation. Only use the provided tweezers to get towels when opening the lid after steaming.
- Never block the vent hole during the operation.
- This appliance can be used by children from aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Use this appliance only for its intended purpose.
- Switch off the appliance and disconnect from outlet when not in use, before putting on or taking off attachments, and before cleaning the appliance.
- Do not use with a voltage converter.
- Do not wrap the cord around the appliance. Do not let the cord hang over the edge of the work surface or let it touch any hot surfaces. Do not unplug by pulling by the cord. Never carry the unit by its power cord.
- Do not operate the appliance with a broken cord or plug, or if the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any other way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
-  **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- To protect against risk of electrical shock, never immerse the unit or let it come into contact with water or any other liquids. Do not use the unit with wet hands. If the appliance should become wet, damp or fall in water, remove plug from mains socket immediately. Do not put your hands in the water.
- Do not use outdoors or in damp areas.
- If the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- Allow the appliance to cool before storing away.

USER INSTRUCTIONS

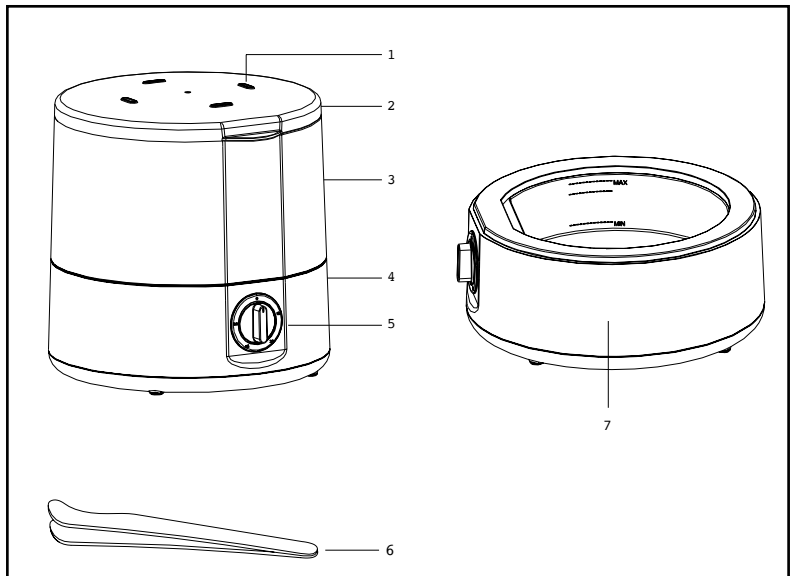
1. Vent hole
 2. Lid
 3. Top
 4. Base
 5. Timer switch
 6. Tweezers
 7. Base unit
- Put the appliance on a stable, horizontal and level surface.
 - Fill the water tank with demineralized water, neither over the maximum level nor below the middle level.
 - Fold and roll up the towels. Put the towels into the steaming tray.
 - Place the top on the base, and close the lid.
 - Connect the steamer to the power supply and set the desired time with the timer switch.
 - The heating indicator light will turn on, indicating that the electric steamer has started to work.
 - The appliance steams approximately for 20 minutes. Should the steaming need to be prolonged, please add demineralized water in time.

Caution

- Only use the provided tweezers to get towels when opening the lid.
- Never block the vent hole during the operation.

CARE AND CLEANING

- Always disconnect the appliance from the wall socket and allow it to cool down completely before any cleaning operation.
- Do not use abrasive cleaning agents or scrub pads. Do not use alcohol or solvents.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Wipe the appliance with a slightly damp and soft cloth and dry with a soft and dry cloth.





FR - CHAUFFE-SERVIETTES À VAPEUR AXELLE

Veillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre nouveau chauffe-serviettes Axelle Barbury.

INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR LES UTILISATEURS – AVERTISSEMENTS ET CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ

- Cet appareil est conçu pour un usage professionnel uniquement.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire et comprendre l'intégralité du manuel d'utilisation.
- Considérez le manuel d'utilisation comme faisant partie du produit et conservez-le dans un endroit sécurisé et accessible. Joignez ce manuel d'utilisation à l'appareil si vous le transmettez à un tiers.
- Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence, une utilisation à des fins non prévues, une installation incorrecte, le non-respect des directives/instructions du fabricant concernant l'utilisation et l'entretien général, l'usure normale, les réparations et/ou modifications effectuées par des tiers non autorisés ou l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non approuvés.
- En cas de conflits avec les spécifications ou instructions de sécurité nationales, les exigences nationales doivent être respectées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lorsque vous utilisez cet appareil électrique, en particulier en présence d'enfants, les précautions de base doivent toujours être observées.
-  **AVERTISSEMENT :** Les surfaces peuvent devenir brûlantes pendant l'opération. N'utilisez que les pinces fournies pour récupérer les serviettes lors de l'ouverture du couvercle après un cycle de chauffage.
- Ne bouchez jamais les trous d'aération pendant l'opération.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de l'âge de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou qu'elles ont été formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Veuillez utiliser cet appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas en service, avant d'installer ou de retirer des accessoires et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser avec un convertisseur de tension.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la surface de travail et ne le laissez pas en contact avec des surfaces chaudes. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Ne portez jamais l'appareil en le tenant par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil si un câble ou une fiche est endommagé(e) ou en cas de dysfonctionnement de l'appareil ou si ce dernier tombe ou est endommagé de n'importe quelle autre façon.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée de façon à éviter tout danger éventuel.
-  **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou ne le laissez pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est mouillé ou tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne mettez pas vos mains dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux humides.
- Lors d'une utilisation dans la salle de bains, débranchez l'appareil après usage, la proximité de l'eau étant susceptible de présenter un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

INSTRUCTIONS AUX UTILISATEURS

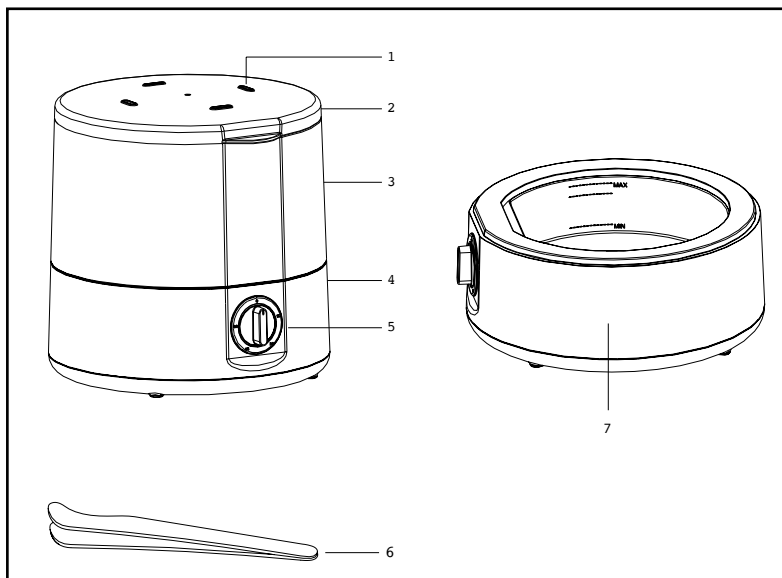
1. Trou d'aération
 2. Couvercle
 3. Partie supérieure
 4. Socle
 5. Interrupteur à minuterie
 6. Pinces
 7. Unité de base
- Posez l'appareil sur une surface stable, horizontale et plane.
 - Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau déminéralisée, sans dépasser le niveau maximum ni descendre au-dessous du niveau moyen.
 - Pliez et enrroulez les serviettes. Installez les serviettes sur le plateau à vapeur.
 - Posez la partie supérieure sur le socle et fermez le couvercle.
 - Connectez le chauffe-serviettes à l'alimentation et réglez la durée souhaitée au moyen de l'interrupteur à minuterie.
 - Le voyant lumineux de chauffage s'allumera, indiquant que le chauffe-serviettes électrique a commencé à fonctionner.
 - L'appareil chauffe environ pendant 20 minutes. Si le chauffage doit être prolongé, veuillez ajouter de l'eau déminéralisée à temps.

Avertissement :

- N'utilisez que les pinces fournies pour prendre les serviettes lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Ne bouchez jamais les trous d'aération pendant l'opération.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez toujours l'appareil de la prise et laissez-le refroidir complètement avant toute opération de nettoyage.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de brosses à récurer. N'utilisez pas d'alcool ni de solvants.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Essayez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-les avec un chiffon doux et sec.



NL - AXELLE HOT TOWEL STEAMER

Lees de volgende gebruiksaanwijzing voordat u uw nieuwe Barburys Axelle handdoekenstomer gebruikt.

ALGEMENE GEBRUIKERSINFORMATIE - WAARSCHUWINGEN EN DISCLAIMERS

- Dit is een apparaat voor professioneel gebruik.
- Vooraleer u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u de handleiding te lezen en te begrijpen.
- Beschouw de handleiding als onderdeel van het product en bewaar ze op een veilige en makkelijk bereikbare plaats. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde, geef dan ook de handleiding mee.
- De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, verwaarlozing, gebruik voor niet-beoogde doeleinden, onjuiste installatie, het niet opvolgen van de richtlijnen/instructies van de fabrikant voor gebruik en algemene onderhoud, normale slijtage, reparaties en/of wijzigingen door onbevoegde derden of het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
- In geval van strijdigheid met nationale veiligheidsvoorschriften of gebruiksaanwijzingen moeten de nationale voorschriften worden opgevolgd.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Bij het gebruik van dit elektrische apparaat, en zeker als er kinderen in de buurt zijn, dienen basisvoorzorgsmaatregelen op vlak van veiligheid steeds te worden nageleefd.
-  **OPGELET:** Oppervlakken kunnen heet worden tijdens het gebruik. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde pincetten om handdoeken te nemen bij het openen van het deksel na het stomen.
- **Blokkeer nooit het ventilatierooster als het apparaat in werking is.**
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de inherente risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, voordat u hulpstukken aansluit of verwijdert en voordat u het apparaat reinigt.
- Gebruik het niet met een stroomomvormer.
- Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat heen. Zorg dat het snoer niet over de rand van het werkblad hangt of in contact komt met een heet oppervlak. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Draag het apparaat nooit bij het netsnoer.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigde snoer of stekker, of als het apparaat slecht werkt, of op een andere manier gevallen of beschadigd is.
- Indien het netsnoer is beschadigd moet het door de fabrikant, door zijn naverkoopdienst of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen om veiligheidsrisico's te voorkomen.
-  **WAARSCHUWING:** Apparaat nooit gebruiken in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of voorzieningen die water bevatten.
- Om elektrische schokken te vermijden, mag u het apparaat nooit onderdompelen of in contact laten komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Mocht het apparaat nat of vochtig worden of in het water vallen, verwijder dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water.
- Gebruik het nooit buiten of in vochtige omgevingen.
- **Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.**
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Ventilatioerooster
2. Deksel
3. Top
4. Basis
5. Tijdschakelaar
6. Pincetten
7. Basis unit

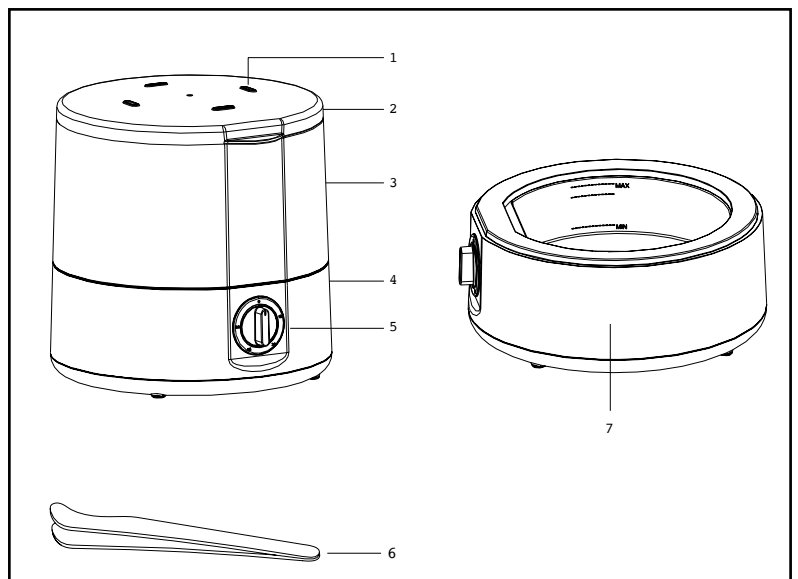
- Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale en vlakke ondergrond.
- Vul de watertank met gedemineraliseerd water, niet boven het maximumniveau en niet onder het middenniveau.
- Vouw en rol de handdoeken op. Leg de handdoeken in de stoomlade.
- Plaats de bovenkant op de basis, en sluit het deksel.
- Sluit de stomer aan op de stroomvoorziening en stel de gewenste tijd in met de tijdschakelaar.
- Het warmte-indicatielampje gaat branden om aan te geven dat de elektrische stomer in werking is.
- Het apparaat stoomt ongeveer 20 minuten. Als het stomen moet worden verlengd, voeg dan tijdig gedemineraliseerd water toe.

Opgelet:

- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde pincetten om handdoeken te nemen bij het openen van het deksel.
- **Blokkeer nooit het ventilatierooster als het apparaat in werking is.**

ONDERHOUD EN REINIGING

- Haal steeds de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes. Gebruik geen alcohol of solventen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of enig ander vloeistof.
- Veeg het apparaat af met een zachte, licht vochtige doek en droog het af met een zachte, droge doek.





IT - VAPORIZZATORE CALDO PER ASCIUGAMANI AXELLE

Prima di usare il nuovo vaporizzatore per asciugamani Axelle di Barburys si prega di leggere le seguenti istruzioni.

INFORMAZIONI GENERALI PER L'UTENTE - AVVERTENZE E LIBERATORIE

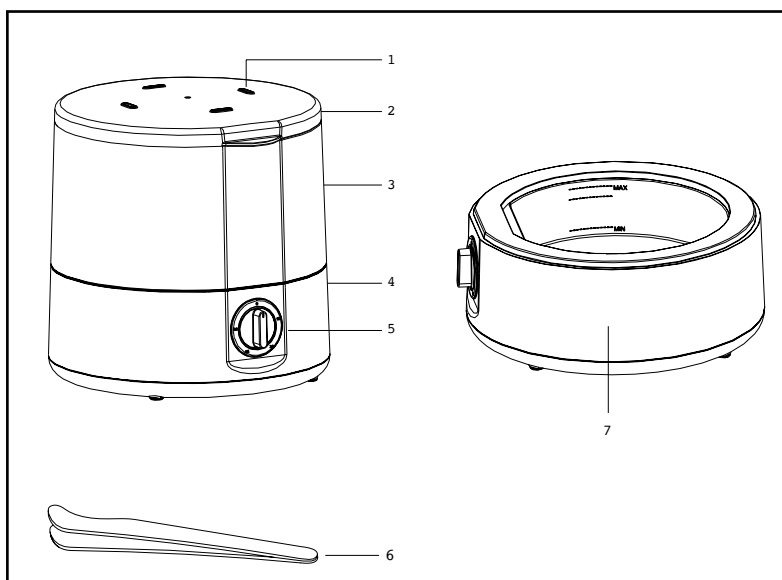
- Questo dispositivo è esclusivamente per uso professionale.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e capire completamente il manuale operativo.
- Il manuale operativo è da considerarsi come parte del prodotto e va conservato in un luogo sicuro e accessibile. Includere tale manuale se si passa l'apparecchio a terzi.
- Il produttore non può in nessun caso essere responsabile per qualsiasi danno causato da uso improprio, negligenza, uso per scopi non previsti, mancata installazione corretta, mancato rispetto delle linee guida/istruzioni del produttore per l'uso e la cura generale, normale usura, riparazioni e/o modifiche effettuate da terzi non autorizzati o uso di parti di ricambio o accessori non approvati.
- In caso di conflitto con le specifiche di sicurezza nazionali o con altri istruzioni, devono essere rispettati prima i requisiti nazionali.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

- Quando si utilizza questo apparecchio elettrico, soprattutto quando i bambini sono presenti, si dovrebbero sempre osservare le misure di sicurezza basilari.
-  **ATTENZIONE:** Le superfici possono diventare calde durante il funzionamento. Fare uso esclusivamente delle pinze in dotazione per afferrare gli asciugamani quando si apre il coperchio dopo il processo di vaporizzazione.
- Non ostruire mai la bocchetta dell'aria durante il funzionamento.
- Questo apparecchio può essere usato da minori con più di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se è presente una supervisione o se hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da minori senza la supervisione di un adulto.
- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per l'uso previsto.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa quando non in uso, prima di inserire o staccare cavi e prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare un convertitore di tensione.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del piano di lavoro né farlo toccare con superfici calde. Non staccare la spina tirando il cavo. Non trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- Non far funzionare l'apparecchio se il cavo o la spina sono rotti, o se l'apparecchio non funziona correttamente, è caduto o danneggiato in qualsiasi modo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo agente autorizzato o qualificato per evitare pericoli.
-  **ATTENZIONE:** Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchio né farlo entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio si bagna, è umido o cade in acqua, staccare immediatamente la spina dalla presa di rete. Non mettere le mani nell'acqua.
- Non utilizzare all'aperto o in ambienti umidi.
- Se l'apparecchio viene usato in un bagno, staccare la presa dopo l'uso perché la prossimità all'acqua rappresenta un rischio anche se è spento.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

ISTRUZIONI:

1. Bocchetta dell'aria
 2. Coperchio
 3. Parte superiore
 4. Base
 5. Interruttore timer
 6. Pinze
 7. Unità principale
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, orizzontale e in piano.
 - Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua demineralizzata, né oltre il livello massimo né al di sotto del livello medio.
 - Piegare e arrotolare gli asciugamani. Inserire gli asciugamani nel vassoio di vaporizzazione.
 - Posizionare la parte superiore sulla base e chiudere il coperchio
 - Collegare il vaporizzatore all'alimentazione e impostare il tempo desiderato con l'interruttore del timer.
 - L'indicatore luminoso di riscaldamento si accenderà, indicando che il vaporizzatore elettrico ha iniziato a funzionare.
 - L'apparecchio vaporizza per circa 20 minuti. Nel caso sia necessario un tempo di vaporizzazione maggiore, si ricorda di aggiungere acqua demineralizzata in tempo.



Attenzione:

- Fare uso esclusivamente delle pinze in dotazione per afferrare gli asciugamani quando si apre il coperchio.
- Non ostruire mai la bocchetta dell'aria durante il funzionamento.

CURA E PULIZIA

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa a parete e farlo raffreddare completamente prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- Non utilizzare agenti detergenti abrasivi o spugne abrasive. Non usare alcool o solventi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Passare un panno leggermente inumidito e morbido sopra l'apparecchio e asciugare con un panno morbido e asciutto.



ES - CALENTADOR DE TOALLAS POR VAPOR AXELLE

Lea las siguientes instrucciones antes de usar su nuevo calentador de toallas por vapor Axelle de Barburys.

INFORMACIÓN GENERAL PARA EL USUARIO: ADVERTENCIAS Y RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD

- Este aparato está dirigido exclusivamente a uso profesional.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea y comprenda la totalidad del manual de funcionamiento.
- Considere el manual de funcionamiento como parte del producto y guárdelo en un lugar seguro y a su alcance. Si entrega el aparato a un tercero, incluya este manual de funcionamiento.
- El fabricante no puede en ningún caso ser responsable de ningún daño causado por mal uso, la negligencia, el uso para fines no previstos, la instalación incorrecta, el incumplimiento de las pautas/instrucciones del fabricante para el uso y cuidado general, el desgaste normal, las reparaciones y/o modificaciones realizadas por terceros no autorizados o el uso de recambios o accesorios no aprobados.
- En caso de conflicto con las especificaciones o instrucciones de seguridad nacionales, siga la normativa nacional.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Al usar este aparato eléctrico, especialmente en presencia de niños, cumpla siempre con las precauciones básicas de seguridad.
-  **PRECAUCIÓN:** Las superficies pueden calentarse durante el funcionamiento. Utilice únicamente las pinzas facilitadas para retirar las toallas cuando habrá la tapa tras el calentamiento por vapor.
- No bloquee el orificio de ventilación durante el funcionamiento.
- Este aparato solo podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, bajo supervisión o cuando hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entiendan los riesgos inherentes a su utilización. No permita a los niños jugar con este aparato. No permita a los niños realizar su limpieza y mantenimiento si no es bajo la supervisión de un adulto.
- Utilice este aparato únicamente para su uso previsto.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de colocar o retirar accesorios, y antes de limpiarlo.
- No utilice este aparato con un convertidor de voltaje.
- No enrolle el cable alrededor del aparato. No deje que el cable colgando de la superficie de trabajo ni que entre en contacto con superficies calientes. No lo desenchufe tirando del cable. No transporte nunca el aparato por el cable de alimentación.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe rotos, si no funciona correctamente o si se ha caído o ha sufrido daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un técnico de su servicio de asistencia o por una persona debidamente cualificada para evitar riesgos.
-  **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Para protegerse del riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el aparato ni deje que entre en contacto con agua o cualquier otro líquido. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato se moja, se humedece o cae en el agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua.
- No lo utilice al aire libre ni en zonas con humedad.
- Cuando utilice el aparato en un baño, desconéctelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Orificio de ventilación
2. Tapa
3. Parte superior
4. Base
5. Interruptor temporizador
6. Pinzas
7. Unidad base

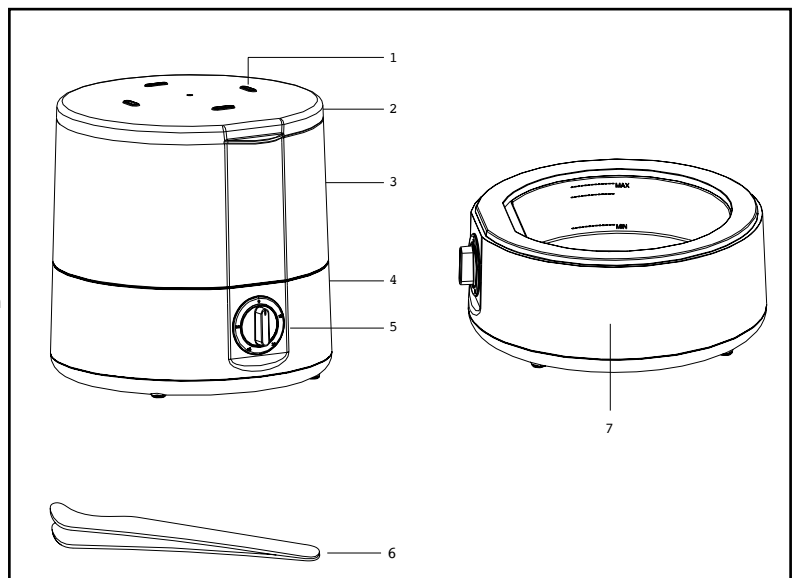
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, horizontal y a nivel.
- Llene el depósito de agua con agua desmineralizada, sin superar el nivel máximo y tampoco por debajo del nivel medio.
- Pliegue y enrolle las toallas. Ponga las toallas en la bandeja de aplicación de vapor.
- Coloque la parte superior sobre la base y cierre la tapa.
- Conecte el calentador por vapor a la toma de corriente y seleccione el tiempo deseado con el temporizador.
- Se iluminará el indicador de calor, indicando que el aparato está en funcionamiento.
- El aparato emite vapor durante aproximadamente 20 minutos. Si necesita prolongar la aplicación de vapor, añada agua desmineralizada a tiempo.

Precaución:

- Utilice únicamente las pinzas facilitadas para retirar las toallas tras abrir la tapa.
- No bloquee el orificio de ventilación durante el funcionamiento.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente y permita que se enfríe completamente antes de cualquier operación de limpieza.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos. No utilice alcohol ni disolventes.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Limpie el cuerpo principal con un paño suave y ligeramente humedecido y seque con un paño suave y seco.





DE - AXELLE HEISSLUFT-HANDTUCHDAMPFER

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie Ihren neuen Barburys Axelle Handtuchdampfer benutzen.

ALLGEMEINE BENUTZERINFORMATIONEN - WARNUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den professionellen Gebrauch bestimmt.
- Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung vollständig durch.
- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts und bewahren Sie sie an einem sicheren und zugänglichen Ort auf. Legen Sie diese Bedienungsanleitung dazu, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben.
- Der Hersteller haftet in keinem Fall für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Vernachlässigung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung von Richtlinien/Anweisungen des Herstellers zur Verwendung und allgemeinen Pflege, normale Abnutzung, Reparaturen und/oder Änderungen durch nicht autorisierte Dritte oder Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen oder Zubehör entstehen.
- Im Falle von Widersprüchen mit nationalen Sicherheitspezifikationen oder -anweisungen sind die nationalen Vorschriften zu befolgen.

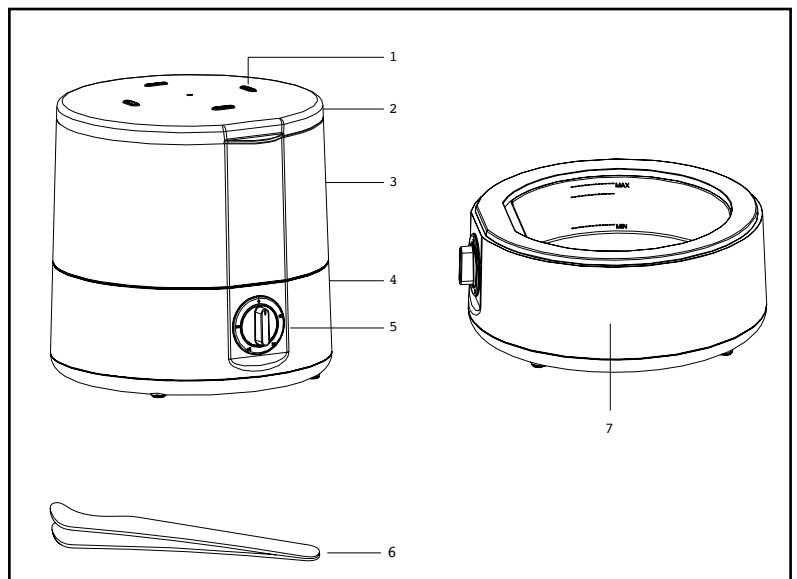
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Beachten Sie beim Gebrauch dieses Elektrogerätes, insbesondere im Beisein von Kindern, grundlegende Sicherheitsvorkehrungen.
-  **ACHTUNG:** Flächen können während des Betriebs heiß werden. Verwenden Sie zum Öffnen des Deckels nach dem Dampfen nur die mitgelieferte Pinzette, um Handtücher zu entnehmen.
- Blockieren Sie niemals die Entlüftungsöffnung während des Betriebs.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Nutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter der Aufsicht durchgeführt werden.
- Nutzen Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie Aufsätze aufsetzen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- Nicht mit einem Spannungswandler verwenden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängen und nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Tragen Sie das Gerät nie an seinem Netzkabel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, es schlecht funktioniert, heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem seiner Kundendienstmitarbeiter oder einer ebenso qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
-  **WARNUNG:** Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines anderen Behälters mit Wasser.
- Tauchen Sie das Gerät zum Schutz vor elektrischen Schlägen nie in Wasser und lassen Sie es nie in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Sollte das Gerät nass oder feucht werden oder ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker umgehend aus der Steckdose. Tauchen Sie Ihre Hände nicht ins Wasser.
- Benutzen Sie es nicht im Freien oder in feuchten Bereichen.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer benutzt wird, ziehen Sie nach der Benutzung den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

1. Entlüftungsöffnung
2. Deckel:
3. Oberseite
4. Basis
5. Zeitschaltuhr
6. Pinzette
7. Basisgerät

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale und ebene Fläche.
- Füllen Sie den Wassertank mit demineralisiertem Wasser, weder über den maximalen Füllstand noch unter den mittleren Füllstand.
- Falten und rollen Sie die Handtücher auf. Legen Sie die Handtücher in die Dampfschale.
- Stellen Sie die Oberseite auf die Basis und schließen Sie den Deckel.
- Schließen Sie den Dampfer an das Stromnetz an und stellen Sie die gewünschte Zeit mit der Zeitschaltuhr ein.
- Die Heizungs-Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt somit an, dass der elektrische Dampfer zu arbeiten begonnen hat.
- Das Gerät dampft ca. 20 Minuten lang. Sollte das Dampfen länger dauern, geben Sie bitte rechtzeitig demineralisiertes Wasser hinzu.
- Achtung:
- Benutzen Sie nach dem Öffnen des Deckels nur die mitgelieferte Pinzette, um Handtücher zu entnehmen.
- Blockieren Sie niemals die Entlüftungsöffnung während des Betriebs.



PFLEGE UND REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose und lassen Sie es vor jedem Reinigungsvorgang vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Kratzschwämme. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten und weichen Tuch ab und trocknen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch.



RU - Паровой подогреватель полотенец Axelle

Перед началом использования парового подогревателя полотенец Barburys Axelle прочтите приведенные ниже инструкции.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Данное устройство предназначено только для профессионального применения.
- Перед первым использованием прибора внимательно прочтите все руководство по эксплуатации.
- Руководство по эксплуатации входит в комплект изделия и должно храниться в надежном и легкодоступном месте. При передаче прибора третьему лицу приложите к нему руководство по эксплуатации.
- Производитель ни в коем случае не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, небрежным обращением, использованием не по назначению, неправильной установкой, несоблюдением указаний/инструкций производителя по эксплуатации и общему уходу, нормальным износом, ремонтом и/или модификацией, выполненными неавторизованными третьими сторонами, или использованием запасных частей или аксессуаров, не согласованных с производителем.
- Если руководство по эксплуатации противоречит национальным требованиям и правилам техники безопасности, следует руководствоваться национальными требованиями.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во время использования электроприбора (особенно в присутствии детей) следует соблюдать основные правила техники безопасности.
-  **ВНИМАНИЕ:** Во время работы поверхность может нагреваться. Используйте поставляемый вместе с прибором пинцет, чтобы достать полотенца после обработки паром.
- Не закрывайте вентиляционное отверстие во время работы.
- Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостаточным опытом или знаниями могут пользоваться этим прибором под наблюдением или в соответствии с указаниями по его безопасному использованию при условии осознания возможных рисков. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под наблюдением взрослых.
- Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Необходимо выключать прибор и отключать его от сети, когда он не используется, перед установкой или снятием принадлежностей и перед выполнением чистки.
- Запрещается использовать прибор с преобразователем напряжения.
- Не наматывайте шнур вокруг прибора. Шнур не должен свисать с края рабочей поверхности или касаться горячих поверхностей. Не вынимайте вилку из розетки, потянув за шнур. Категорически запрещается переносить прибор за шнур питания.
- Запрещается использовать прибор с поврежденным шнуром или вилок, в случае выхода из строя, после падения или при обнаружении иных повреждений.
- Чтобы избежать опасных ситуаций, замена поврежденного шнура питания должна производиться только изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или иным квалифицированным специалистом.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте данный прибор рядом с ванными, душами, бассейнами и другими емкостями с водой.
- Чтобы исключить риск поражения электрическим током, не допускайте попадания на прибор воды или иной жидкости. Категорически запрещается погружать прибор в воду или иную жидкость. Запрещается касаться прибора мокрыми руками. В случае появления на приборе влаги, попадания жидкости на него или падения прибора в воду немедленно выньте вилку из электрической розетки. Запрещается окунать руки в воду.
- Запрещается использовать прибор вне помещений или в местах с повышенной влажностью.
- При использовании прибора в ванной комнате, его необходимо отключать от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность даже если прибор выключен.
- Дайте прибору остыть перед тем, как убирать его на хранение.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Вентиляционное отверстие
2. Крышка
3. Верхняя часть
4. База
5. Переключатель таймера
6. Пинцет
7. Базовый блок

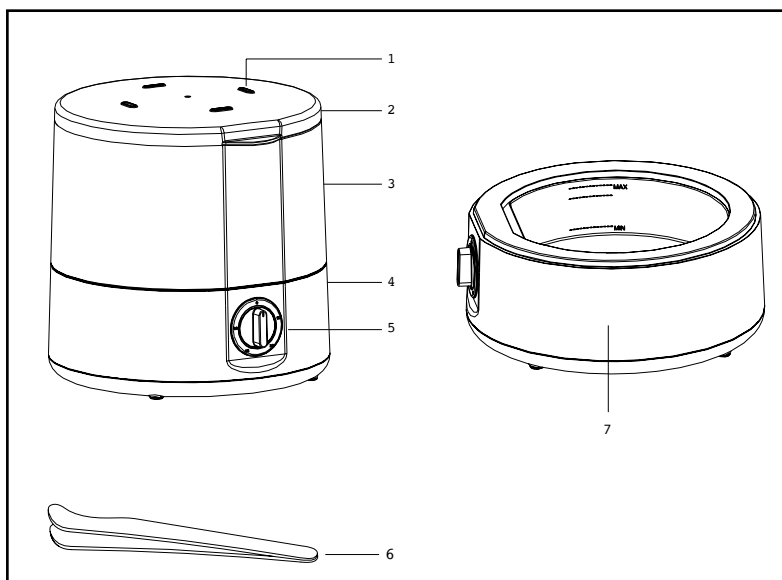
- Поставьте прибор на устойчивую и ровную горизонтальную поверхность.
- Наполните резервуар деминерализованной водой не выше максимального и не ниже среднего уровня.
- Сложите и сверните полотенца. Положите полотенца на поддон для обработки паром.
- Установите верхнюю часть на базовый блок и закройте крышку.
- Подключите прибор к источнику питания и выберите необходимое время работы с помощью переключателя таймера.
- Загорится индикатор нагрева, указывая на то, что электрический подогреватель работает.
- Прибор обрабатывает паром в течение примерно 20 минут. Если обработку паром необходимо продлить, не забудьте вовремя добавить деминерализованную воду.

Внимание:

- Открывая крышку, используйте поставляемый вместе с прибором пинцет, чтобы достать полотенца.
- Не закрывайте вентиляционное отверстие во время работы.

УХОД И ЧИСТКА

- Обязательно вынимайте вилку шнура питания из стенной розетки и давайте прибору полностью остыть перед тем, как приступить к чистке.
- Запрещается использовать абразивные чистящие средства и губки с жестким ворсом. Запрещается использовать спирт и растворители.
- Категорически запрещается погружать устройство в воду или другую жидкость.
- Протрите прибор слегка влажной мягкой тряпкой, а затем вытрите насухо мягкой и сухой тканью.





PL - PAROWNIK DO RĘCZNIKÓW AXELLE

Prosimy zapoznać się z poniższymi instrukcjami przed użyciem nowego parownika do ręczników Axelle firmy Barburys.

OGÓLNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA - OSTRZEŻENIA I ZRZECZENIA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do profesjonalnego użytku.
- Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Należy traktować instrukcję obsługi jako część produktu i przechowywać ją w bezpiecznym i dostępnym miejscu. Dołączyć tę instrukcję obsługi w przypadku przekazywania urządzenia osobie trzeciej.
- Producent w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, użyciem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłową instalacją, nieprzestrzeganiem wytycznych/instrukcji producenta dotyczących użytkowania i ogólnej pielęgnacji, normalnym zużyciem, naprawami i/lub modyfikacjami dokonanymi przez nieupoważnione osoby trzecie lub użyciem niezatwierdzonych części zamiennych lub akcesoriów.
- Przestrzegać wymogów krajowych w przypadku sprzeczności z krajowymi zaleceniami lub instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas korzystania z tego elektrycznego urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności.
-  **UWAGA:** W trakcie pracy powierzchnie urządzenia mogą być gorące. Otwierając pokrywę po zakończeniu parowania, do wyjmowania ręczników używać wyłącznie szczypiec dostępnych w zestawie.
- Nigdy nie zakrywać otworów wentylacyjnych w czasie działania urządzenia.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i powyżej, oraz osoby, których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone, lub które nie posiadają doświadczenia czy wiedzy, pod warunkiem, że mogły skorzystać z wcześniejszego nadzorowanego użycia lub objaśnień dotyczących jego bezpiecznego używania i jeżeli zrozumiąły związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny dokonywać czyszczenia i konserwacji bieżącej bez nadzoru.
- Korzystać z tego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć z gniazdka, kiedy nie jest używane, przed założeniem lub zdjęciem dodatków oraz przed przystąpieniem do jego czyszczenia.
- Nie używać urządzenia z przetwornicą napięcia.
- Nie zawiązać przewodu wokół urządzenia. Nie dopuścić, aby przewód zwisał spoza krawędzi powierzchni roboczej lub dotykał jakiegokolwiek gorącej powierzchni. Nie należy odłączać urządzenia ciągnąc za przewód. Nigdy nie nosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- Uszkodzony przewód zasilający powinien wymienić producent, przedstawiciel serwisu technicznego lub podobna, wykwalifikowana osoba w celu uniknięcia zagrożenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki czy innych pojemników zawierających wodę.
 - W celu uniknięcia porażenia prądem nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani dopuszczać do kontaktu z wodą czy też jakimkolwiek innym płynem. Nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami. W przypadku, gdy urządzenie jest mokre, wilgotne lub spadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie wkładać rąk do wody.
- Nie używać na zewnątrz ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Po użyciu urządzenia w łazience należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Pozostawić urządzenie do schłodzenia przed złożeniem do przechowania.

WSKAZÓWKI

1. Otwór wentylacyjny
2. Pokrywa
3. Góra urządzenia
4. Podstawa
5. Programator czasowy
6. Szczypce
7. Podstawa

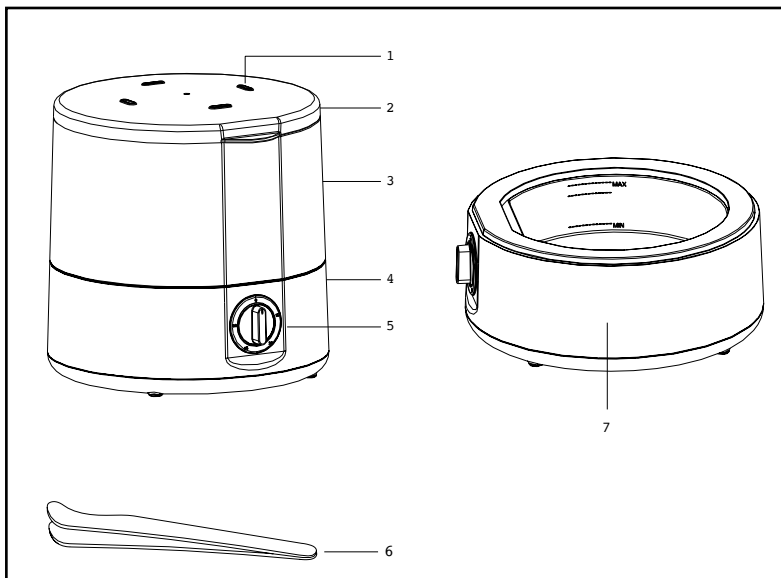
- Ustawić urządzenie na stabilnej, poziomej i równej powierzchni.
- Napełnić zbiornik wodą zdemineralizowaną, nie przekraczając maksymalnego poziomu, ale co najmniej do poziomu środkowego.
- Złożyć i zwinąć ręczniki. Ułożyć ręczniki na tacy parownika.
- Ustawić górę urządzenia na jego podstawie i zamknąć pokrywę.
- Podłączyć parownik do zasilania i ustawić odpowiedni czas za pomocą programatora czasowego.
- Zapali się wskaźnik grzania, który wskazuje, że parownik elektryczny zaczął działać.
- Urządzenie wykonuje parowanie przez ok. 20 minut. W przypadku konieczności przedłużenia parowania, należy dodać zdemineralizowanej wody w odpowiednim momencie.

Uwaga:

- Otwierając pokrywę po zakończeniu parowania, do wyjmowania ręczników używać wyłącznie szczypiec dostępnych w zestawie.
- Nigdy nie zakrywać otworów wentylacyjnych w czasie działania urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Pamiętać, by zawsze odłączyć urządzenie z gniazdka elektrycznego i pozostawić je do całkowitego schłodzenia przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie używać ściernych środków czyszczących ani ściereczek do szorowania. Nie używać alkoholu ani rozpuszczalników.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Wytrzeć urządzenie lekko wilgotną i miękką ściereczką, a następnie osuszyć miękką i suchą ściereczką.





FI - AXELLE HOT TOWEL STEAMER -HÖYRYSTIN

Ole hyvä ja lue seuraavat ohjeet ennen uuden Barburys Axelle Towel Steamer -höyrystimen käyttöä.

YLEISET KÄYTTÖOHJEET – VAROITUKSET JA VASTUUVAPAUCLAUSEKKEET

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ammattikäyttöön.
- Sinun on luettava ja ymmärrettävä käyttöopas kokonaisuudessaan ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Käyttöopas on osa tuotetta, joten pidä se tallessa turvallisessa ja helposti saavutettavassa paikassa. Mikäli luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, muista sisällyttää mukaan tämä käyttöopas.
- Valmistaja ei voi missään tapauksessa olla vastuussa mistään sellaisesta vahingosta, joka on aiheutunut laitteen väärinkäytöstä, välinpitämättömästä käsittelystä, epätarkoituksenmukaisesta käytöstä, väärin asennuksesta, kykenemättömyydestä noudattaen valmistajan antamia käyttösuosituksia/ohjeita laitteen käytöstä ja yleisestä hoidosta, normaalista laitteen kulumisesta ja halkeilusta, valtuuttamattomien kolmansien osapuolten tekemistä korjauksista ja/tai muunnostöistä tai hyväksymättömien varaosien tai lisävarusteiden käytöstä.
- Mikäli käyttöohjeet ovat ristiriidassa kansallisten turvallisuusmääräysten ja -ohjeiden kanssa, noudata kansallisia vaatimuksia.

TÄRKEÄT SUOJATOIMET

- Noudata aina turvallisuuden perusvarotoimia tätä sähkölaitetta käyttäessäsi, varsinkin kun lapsia on läsnä.
-  **HUOMAA:** Laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana. Kun avaat höyrystimen kannen höyrytyksen jälkeen, käytä pyyhkeiden poimimiseen ainoastaan laitteen mukana toimitettuja pinsettejä.
 - Älä koskaan tuki laitteen venttiiliaukkoa käytön aikana.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistimuksellisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai puutteellisen kokemuspohjan ja tietämyksen omaavat henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos heidän laitteen käyttönsä tapahtuu valvotusti, heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjälle kuuluvaa kunnossapitoa ilman valvontaa.
- Käytä tätä laitetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke virtalähteestä silloin kun et käytä laitetta, ennen kuin liität laitteeseen tai poistat siitä lisälaitteita ja ennen kuin puhdistat laitteen.
- Älä käytä jännitemuuntimen kanssa.
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille. Älä anna virtajohtoa roikkua työtason reunan yli tai kosketa kuumia pintoja. Älä irrota pistoketta virtajohtoa vetämällä. Älä koskaan kanna laitetta virtajohtosta roikottaen.
- Älä käytä laitetta rikkiinäisen virtajohtoon tai pistokkeen kanssa. Sama käyttökielto pätee, jos laitteessa on toimintahäiriö tai jos se on pudonnut tai millään lailla vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
-  **VAROITUS:** Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.
- Jotta olisit suojassa sähköiskun vaaralta, älä koskaan upota laitetta veteen tai päästä sitä kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Älä käytä laitetta märillä käsillä. Jos laite kastuu, on kostea tai putoaa veteen, irrota pistoke välittömästi verkkovirrasta. Älä laita käsiäsi veteen.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa tai kosteilla alueilla.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se käytön jälkeen kylpyhuoneen virtalähteestä, sillä veden läheisyys on vaaratekijä jopa silloin kun laite on kytketty pois päältä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen varastoimista.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Venttiiliaukko
2. Kansi
3. Yläosa
4. Pohjaosa
5. Aikakytkin
6. Pinsetit
7. Pohjayksikkö

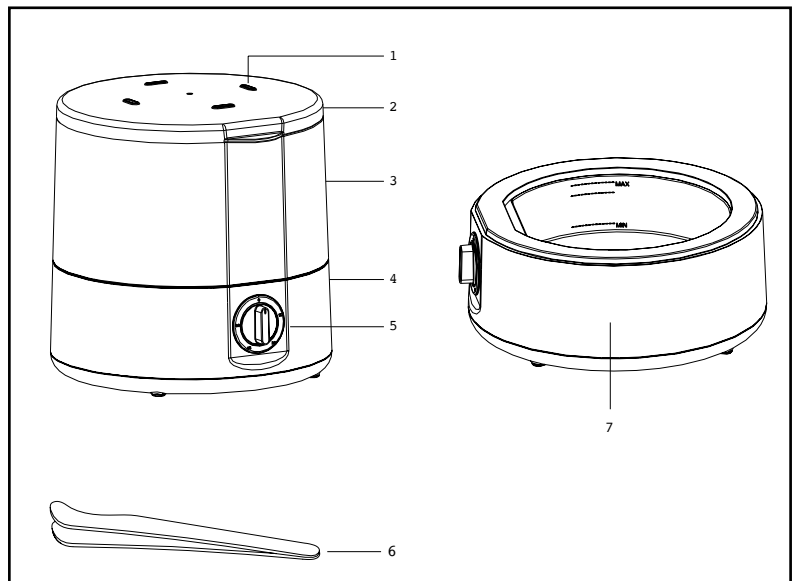
- Aseta laite vakaalle, vaakasuuntaiselle ja tasaiselle pinnalle.
- Täytä vesisäiliö demineralisoidulla vedellä. Sopiva määrä ei ylitä maksimitasoa mutta ei jää myöskään keskitason alle.
- Taittele pyyhkeet ja kääri ne rullalle. Aseta pyyhkeet höyrystimen tarjottimelle.
- Aseta höyrystimen yläosa sen pohjaosan päälle ja sulje kansi.
- Liitä höyrystin virtalähteeseen ja aseta haluttu höyrytysaika aikakytkimellä.
- Kun lämmityksen merkkivalo syttyy palamaan, se ilmoittaa sähköhöyrystimen käynnistymisestä.
- Laitteen höyrytysaika on noin 20 minuuttia. Jos höyrytysaika täytyy pidentää, lisää laitteeseen ajoissa demineralisoitua vettä.

Varoitus:

- Kun avaat höyrystimen kannen, käytä pyyhkeiden poimimiseen ainoastaan laitteen mukana toimitettuja pinsettejä.
- Älä koskaan tuki laitteen venttiiliaukkoa käytön aikana.

HOITO JA PUHDISTUS

- Irrota laite aina pistorasiasta ja anna sen jäähtyä täysin ennen puhdistamista.
- Älä käytä hankausaineita tai hankaussieniä. Älä käytä alkoholia tai liuottimia.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Pyyhi laite hieman kostealla ja pehmeällä liinalla ja kuivaa se sitten pehmeällä ja kuivalla liinalla.





PT - VAPORIZADOR DE TOALHAS QUENTES AXELLE

Por favor, leia as instruções seguintes antes de utilizar o seu novo vaporizador de toalhas Axelle, da Barburys.

INFORMAÇÃO GERAL DO UTILIZADOR – AVISOS E ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE

- Este é um dispositivo para uso profissional apenas.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, deverá ler e compreender todo o manual de funcionamento.
- Considere o manual de instruções como parte do produto e guarde-o num local seguro e acessível. Inclua este manual de instruções, caso entregue o aparelho a terceiros.
- O fabricante não pode, em caso algum, ser responsabilizado por qualquer dano causado por uso indevido, negligência, uso para fins não intencionais, falha na instalação correta, falha em seguir quaisquer diretrizes/instruções do fabricante para uso e cuidados gerais, desgaste normal, reparações e/ou modificações feitas por terceiros não autorizados ou uso de peças de reposição ou acessórios não aprovados.
- No caso de conflitos com as especificações nacionais de segurança ou as instruções de utilização, devem ser seguidos os requisitos nacionais.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

- Devem sempre ser cumpridas as seguintes precauções básicas de segurança ao utilizar este aparelho elétrico, especialmente na presença de crianças.
-  **ATENÇÃO:** As superfícies podem tornar-se quentes durante a operação. Utilize a pinça fornecida apenas para tirar toalhas ao abrir a tampa após a vaporização.
- Nunca bloqueie o orifício de ventilação durante a operação.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se com supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize este aparelho unicamente para a sua finalidade prevista.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver em utilização, antes de colocar ou retirar qualquer acessório e também antes de o limpar.
- Não utilize com um conversor de tensão.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho. Não deixe o cabo pendurado sobre a superfície de trabalho nem deixe que toque em qualquer superfície quente. Não desconecte puxando pelo cabo. Nunca transporte o aparelho pelo seu cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha partida ou em caso de avaria, queda ou dano, seja de que forma for.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fornecedor ou agente autorizado ou uma pessoa com qualificação semelhante, para evitar acidentes.
-  **AVISO:** Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros locais com água.
- Para proteger contra o risco de choque elétrico, nunca mergulhe o aparelho ou permita o contacto com água ou com qualquer outro líquido. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho se molhar, ficar húmido ou cair na água, retire a ficha da tomada imediatamente. Não coloque as mãos na água.
- Não utilize ao ar livre ou em áreas húmidas.
- Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, uma vez que a proximidade de água apresenta um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

INSTRUÇÕES DE USO

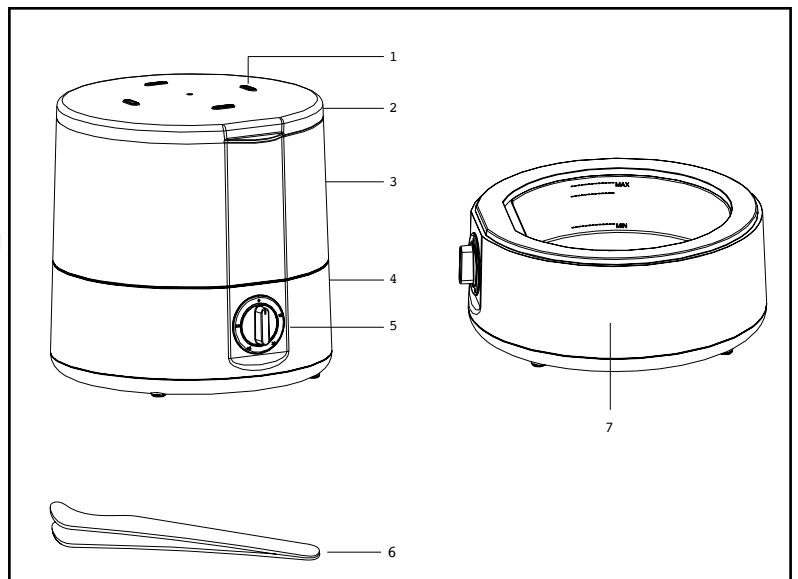
1. Orifício de ventilação
 2. Tampa
 3. Parte superior
 4. Base
 5. Interruptor temporizador
 6. Pinça
 7. Unidade base
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, horizontal e plana.
 - Encha o tanque de água com água desmineralizada, nem acima do nível máximo nem abaixo do nível médio.
 - Dobre e enrole as toalhas. Coloque as toalhas na bandeja de vaporização.
 - Coloque a parte superior na base e feche a tampa.
 - Ligue o vaporizador à fonte de alimentação e defina o tempo desejado com o interruptor temporizador.
 - A luz indicadora de aquecimento acender-se-á, indicando que o vaporizador elétrico começou a funcionar.
 - O aparelho emite vapor durante aproximadamente 20 minutos. Se for necessário prolongar a vaporização, por favor adicione água desmineralizada atempadamente.

Atenção:

- Utilize a pinça fornecida apenas para tirar toalhas ao abrir a tampa.
- Nunca bloqueie o orifício de ventilação durante a operação.

CUIDADOS E LIMPEZA

- Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica e deixe-o arrefecer por completo, antes de efetuar qualquer operação de limpeza.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos nem esfregões. Não utilize álcool ou solventes.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido e macio e seque-o com um pano macio e seco.





SV - AXELLE ÅNGARE FÖR VARMA HANDDUKAR

Läs igenom följande anvisningar innan du använder din nya Barburys Axelle handduksångare.

ALLMÄN ANVÄNDARINFORMATION – VARNINGAR OCH MEDDELANDEN

- Detta är en enhet som endast är avsedd för professionell användning.
- Läs igenom och se till att du förstår hela bruksanvisningen innan du använder enheten.
- Bruksanvisningen är en del av produkten och ska förvaras på ett säkert och lättåtkomligt ställe. Om du överlämnar apparaten till någon annan ska denna bruksanvisning följa med apparaten.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skada orsakad av felaktig användning, vanskötsel, användning för icke avsedda ändamål, felaktig installation, underlåtenhet att följa tillverkarens riktlinjer/instruktioner för användning och allmän skötsel, normalt slitage, reparationer och/eller ändringar som genomförts av obehörig tredje part, eller användning av icke godkända reservdelar eller accessoarer.
- Om något i bruksanvisningen skulle strida mot nationella säkerhetskrav eller anvisningar ska de nationella kraven följas.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- När du använder denna apparat, särskilt när barn är närvarande, skall grundläggande säkerhetsåtgärder alltid iakttas.
-  **FÖRSIKTIGHET:** Ytor kan bli heta under drift. Använd endast den medföljande pincetten för att ta ut handdukar efter att ha öppnat locket efter ångning.
- Blockera aldrig ventilationshålet under drift.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och äldre. Personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga och/eller brist på erfarenhet och kunskap får enbart använda apparaten under övervakning eller om de fått klara instruktioner angående användning och även förstår eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd denna apparat endast för avsett ändamål.
- Stäng av apparaten och koppla ur den ur nätuttaget när den inte används, innan du sätter på eller tar av tillbehör, eller innan du rengör apparaten.
- Använd den inte med en spänningsomvandlare.
- Linda inte sladden runt apparaten. Låt inte sladden hänga över kanten på arbetsytan och se till att den inte kommer i beröring med heta ytor. Koppla inte ur enheten genom att dra i sladden. Bär aldrig enheten i dess strömkabel.
- Använd inte enheten om sladden eller kontakten skadats eller om enheten inte fungerar, eller har tappats eller skadats på något sätt.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.
-  **VARNING:** Använd inte denna apparat i närheten av badkar, duschutrymmen, handfat och andra kärl som innehåller vatten.
- För att skydda mot risken för elektriska stötar, doppa aldrig enheten i, eller låt den komma i kontakt med, vatten eller andra vätskor. Använd inte enheten med våta händer. Om enheten skulle bli blöt, fuktig eller falla i vatten, dra omedelbart ut nätkontakten ur vägguttaget. Sänk inte ned händerna i vattnet.
- Får inte användas utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- När enheten används i ett badrum, dra då ut kontakten efter användning eftersom närhet till vatten innebär en fara även när enheten är avstängd.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

BRUKSANVISNINGAR

1. Ventilationshål
2. Lock
3. Topp
4. Bas
5. Timerinställning
6. Pincett
7. Basenhet

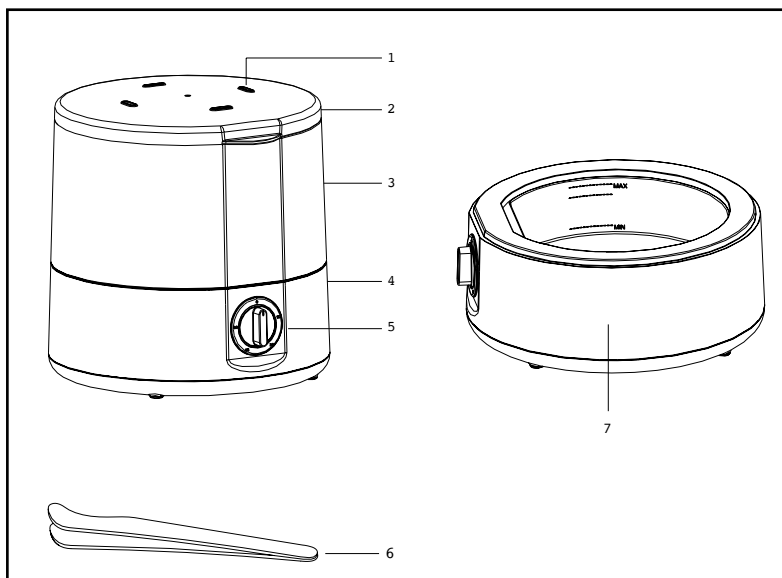
- Placera apparaten på ett stabilt, horisontellt och plant underlag.
- Fyll vattentanken med avmineraliserat vatten, varken över maxnivån eller under mittnivån.
- Vik och rulla upp handdukarna. Lägg handdukarna på ångbrickan.
- Placera toppen på basen och stäng locket.
- Koppla ångaren till strömtillförsel och ställ in önskad tid med timerinställningen.
- Indikatorlampan för uppvärmning tänds, vilket indikerar att den elektriska ångaren har börjat fungera.
- Apparaten ångar ungefär 20 minuter. Om ångningen behöver förlängas, tillsätt demineraliserat vatten i tid.

Försiktighet!

- Använd endast den medföljande pincetten för att ta ut handdukar efter att ha öppnat locket.
- Blockera aldrig ventilationshålet under drift.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget och låt den svalna helt innan du rengör den.
- Använd inga repande rengöringsmedel eller rengöringssvampar. Använd inte alkohol eller lösningsmedel.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller annan vätska.
- Torka av apparaten med en lätt fuktad mjuk trasa, och torka sedan torrt med en mjuk och torr trasa.





EL - AXELLE HOT TOWEL STEAMER

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή αποστείρωσης πετσέτων Barburys Axelle.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΥΘΗΝΩΝ

- Αυτή είναι μια συσκευή που προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Θεωρήστε ότι το εγχειρίδιο λειτουργίας αποτελεί μέρος του προϊόντος και φυλάξτε το σε ασφαλές και προσβάσιμο μέρος. Αν παραχωρήσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλον θα πρέπει να δώσετε και το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από κακή χρήση, παραμέληση, χρήση για μη προοριζόμενο σκοπό, αποτυχία σωστής εγκατάστασης, αποτυχία τήρησης οποιωνδήποτε οδηγιών / οδηγιών χρήσης και γενικής φροντίδας, φυσιολογικής φθοράς και βλάβης, επισκευών και/ή τροποποιήσεων από μη εξουσιοδοτημένα τρίτα μέρη ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ.
- Σε περίπτωση διενέξεων με τις εθνικές προδιαγραφές ή οδηγίες ασφαλείας, θα πρέπει να τηρούνται οι εθνικές απαιτήσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν την ηλεκτρική συσκευή, ιδιαίτερα όταν είναι παρόντα παιδιά, θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε μόνο τις παρεχόμενες λαβίδες για να πάρετε πετσέτες όταν ανοίγετε το καπάκι μετά την άτμιση.
- Ποτέ μην φράζετε την οπή εξαερισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες ή άτομα που δεν έχουν τη σχετική εμπειρία και γνώση, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εφόσον κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από την τοποθέτηση ή την απομάκρυνση των εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με μετατροπέα τάσης.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από τις άκρες της επιφάνειας εργασίας ή να ακουμπά σε θερμές επιφάνειες. Μην αποσυνδέετε τραβώντας το καλώδιο. Μην μεταφέρετε ποτέ τη μονάδα από το καλώδιο τροφοδοσίας της.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή βύσμα, ή εάν η συσκευή δυσλειτουργεί, ή πέσει ή υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρομοίως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα σε ή μην την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή βραχεί, υγρανθεί ή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή χώρους με υγρασία.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η παρουσία νερού σε κοντινή απόσταση αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

1. Οπή εξαερισμού
2. Καπάκι
3. Πάνω μέρος
4. Βάση
5. Χρονοδιακόπτης
6. Λαβίδα
7. Βάση μονάδας

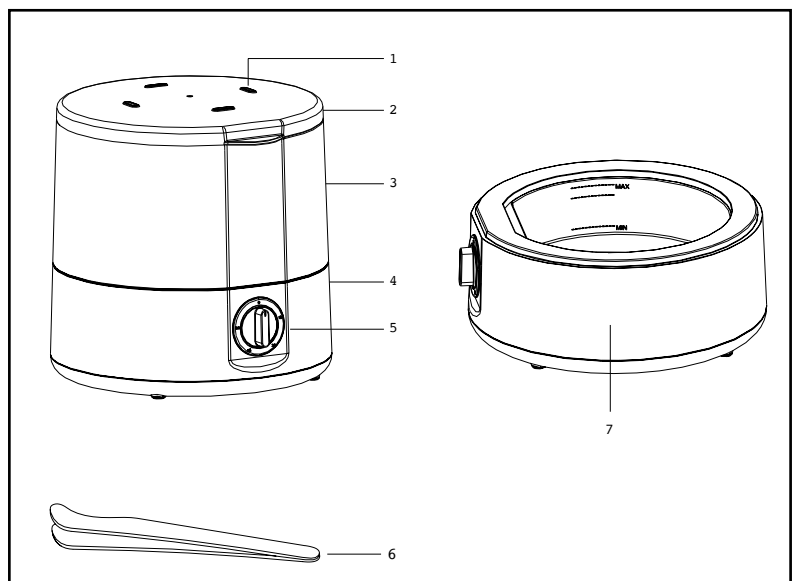
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με αποιονισμένο νερό, ούτε πάνω από το μέγιστο επίπεδο ούτε κάτω από το μεσαίο επίπεδο.
- Διπλώστε και τυλίξτε τις πετσέτες. Βάλτε τις πετσέτες στον δίσκο της συσκευής αποστείρωσης πετσέτων.
- Τοποθετήστε το πάνω μέρος στη βάση και κλείστε το καπάκι.
- Συνδέστε τη συσκευή αποστείρωσης πετσέτων στην παροχή τροφοδοσίας και ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα με τον χρονοδιακόπτη.
- Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η ηλεκτρονική συσκευής αποστείρωσης πετσέτων με ατμό έχει αρχίσει να λειτουργεί.
- Η συσκευή αποστειρώνει με ατμό περίπου για 20 λεπτά. Εάν η διαδικασία άτμισης πρέπει να παραταθεί, προσθέστε το αποιονισμένο νερό εγκαίρως.

Προσοχή:

- Χρησιμοποιήστε μόνο τις παρεχόμενες λαβίδες για να πάρετε πετσέτες όταν ανοίγετε το καπάκι.
- Ποτέ μην φράζετε την οπή εξαερισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετε τη να κρυώσει εντελώς πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή σφουγγαράκια τριψίματος. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη ή διαλύτες.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- Σκουπίστε το κύριο σώμα με ένα ελαφρώς νοτισμένο και μαλακό πανί και στεγνώστε με ένα μαλακό και στεγνό πανί.





DA - AXELLE HÅNDKLÆDEVARMER

Læs følgende brugsanvisninger, før du bruger din nye håndklædevarmer.

GENEREL BRUGERINFORMATION - ADVARSLER OG ANSVARFRASKRIVELSER

- Denne enhed er kun til professionel brug.
- Før du bruger apparatet første gang, skal du læse og forstå brugsanvisningen fuldstændigt.
- Du bør betragte brugsanvisningen som en del af produktet, og opbevare den et sikkert og tilgængeligt sted. Denne brugsanvisning skal følge med, hvis apparatet udlånes til tredjemand.
- Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for skader forårsaget af misbrug, forsømmelse, brug til ikke-tilsvarende formål, manglende korrekt installation, manglende overholdelse af producentens retningslinjer/brugsanvisning for generel pleje, normal slitage, reparationer og/eller ændringer foretaget af uautoriserede tredjeparter eller brug af ikke-godkendte reservedele eller tilbehør.
- I tilfælde af en divergens med nationale sikkerhedsspecifikationer eller instruktioner, er det de nationale krav, der er gældende.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Når dette elektriske apparat benyttes, især hvis der er børn til stede, bør grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.
-  **FORSIGTIG:** Overflader kan blive varme under drift. Når du åbner låget efter dampning, må du kun bruge de medfølgende pincetter til at tage håndklæderne op.
- Ventilationshullet må aldrig blokeres under drift.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, såfremt de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Almindelig rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Brug kun dette apparat til det tilsigtede formål.
- Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, inden du påsætter eller tager tilbehør af samt inden rengøring af apparatet.
- Må ikke bruges med en spændingsomformer.
- Sno ikke ledningen rundt om apparatet. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordpladen og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader. Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen. Bær aldrig apparatet i ledningen.
- Brug ikke apparatet såfremt ledningen eller stikket er ødelagt, eller hvis apparatet ikke fungerer eller bliver tabt eller på nogen anden måde bliver beskadiget.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
-  **ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand.
- For at beskytte mod elektrisk stød må apparatet aldrig nedsænkes eller komme i kontakt med vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet med våde hænder. Hvis apparatet skulle blive vådt, fugtigt eller falde i vandet, tages stikket straks ud af stikkontakten. Stik ikke hænderne ned i vandet.
- Må ikke anvendes udendørs eller i fugtige rum.
- Hvis apparatet bruges i et badeværelse, skal du efter brug tage stikket ud, da vand i nærheden udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
- Lad apparatet køle af, før det lægges til opbevaring.

BRUGERVEJLEDNING:

1. Ventilationshul
2. Låg
3. Top
4. Base
5. Timerkontakt
6. Pincetter
7. Baseenhed

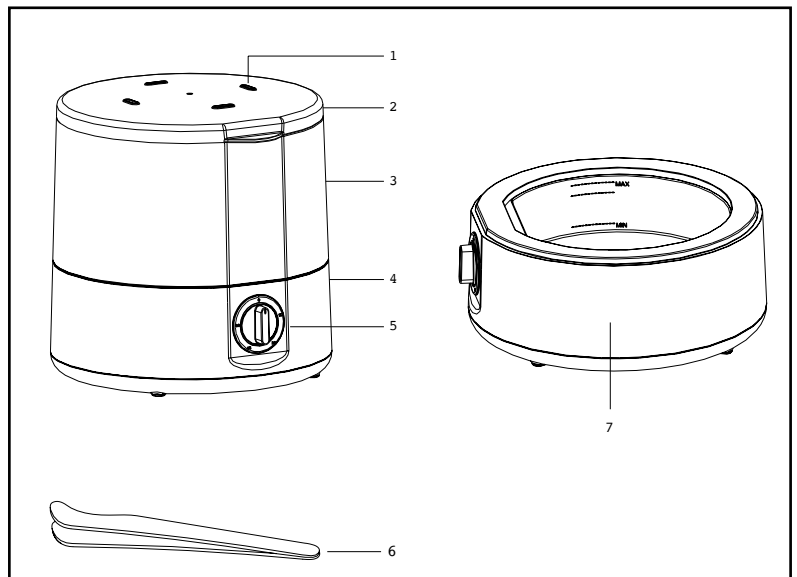
- Anbring apparatet på en stabil, vandret og plan overflade.
- Fyld vandtanken med demineraliseret vand, hverken over det maksimale niveau eller under det mellemste niveau.
- Fold håndklæderne og rul dem sammen. Læg håndklæderne i dampbakken.
- Placer toppen på basen, og luk låget.
- Tilslut damperen til strømforsyningen og indstil den ønskede tid med timerkontakten.
- Varmeindikatorlampen tændes, hvilket indikerer, at den elektriske damper er begyndt at arbejde.
- Apparatet damper i ca. 20 minutter. Hvis dampningen skal forlænges, skal demineraliseret vand tilsættes i tide.

Forsigtig:

- Når du åbner låget, må du kun bruge de medfølgende pincetter til at tage håndklæder.
- Ventilationshullet må aldrig blokeres under drift.

PLEJE OG RENGØRING

- Afbryd altid apparatet fra stikkontakten, og lad det køle helt af, inden det gøres rent.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler eller skuresvampe. Brug ikke alkohol eller opløsningsmidler.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Tør apparatet af med en let fugtig, blød klud, og tør efter med en blød, tør klud.





NO - AXELLE HÅNDKLEVARMER

Les følgende instruksjoner før du tar i bruk Barburys Axelle håndklevvarmer.

GENERELL BRUKERINFORMASJON – ADVARSLER OG ANSVARSFRASKRIVELSE

- Dette apparatet er kun for profesjonell bruk.
- Før du bruker apparatet for første gang må du lese og forstå bruksanvisningen helt.
- Anse bruksanvisningen som en del av produktet, og lagre den på en sikker og lett tilgjengelig plass. Legg ved bruksanvisningen dersom apparatet skal brukes av tredjeparter.
- Produsenten skal under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk, forsømmelse, bruk til andre formål enn det produktet er tiltenkt, feil montering, unnlattelse av å følge produsentens veiledning/anvisninger for bruk og generell pleie, normal slitasje, reparasjoner og/eller modifikasjoner utført av uautoriserte tredjeparter eller bruk av reservedeler eller tilbehør som ikke er godkjent.
- Ved tilfeller av konflikter mellom nasjonale sikkerhetskrav og instruksjoner skal de nasjonale kravene følges.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- Under bruk, spesielt når det er barn tilstede, skal grunnleggende sikkerhetstiltak alltid tas.
-  **FORSIKTIG!** Overflatene kan bli varme under bruk. Bruk bare medfølgende pinsett til å plukke ut håndkledene når du åpner lokket etter varming.
- Luftehullet må aldri dekkes til under bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de får oppsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår de medfølgende farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Bruk apparatet kun til tiltenkt formål.
- Slå av apparatet og koble det fra stikkkontakten når det ikke er i bruk, før det settes på eller tas av tilbehør og før apparatet rengjøres.
- Må ikke brukes med en spenningsomformer.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet. Ikke la ledningen henge over kanten på arbeidsflaten eller la den komme i kontakt med varme overflater. Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen. Bær aldri apparatet etter strømledningen.
- Ikke bruk apparatet med ødelagt ledning eller støpsel, eller hvis apparatet svikter, mistes eller på annen måte blir skadet.
- Hvis strømledningen er skadet må den skiftes ut av produsenten eller dennes servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
-  **ADVARSEL:** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- For å beskytte mot fare for elektrisk støt må ikke enheten senkes ned i vann eller komme i kontakt med vann eller andre væsker. Ikke betjen enheten med våte hender. Hvis apparatet skulle bli vått, fuktig eller falle i vannet, må støpselet umiddelbart tas ut av kontakten. Ikke stikk hendene i vannet.
- Må ikke brukes utendørs eller i fuktige områder.
- Hvis apparatet brukes på et baderom, må det kobles ut etter bruk, ettersom nærvær av vann utgjør en fare selv når apparatet er slått av.
- La apparatet avkjøles før det settes bort.

BRUKSANVISNING

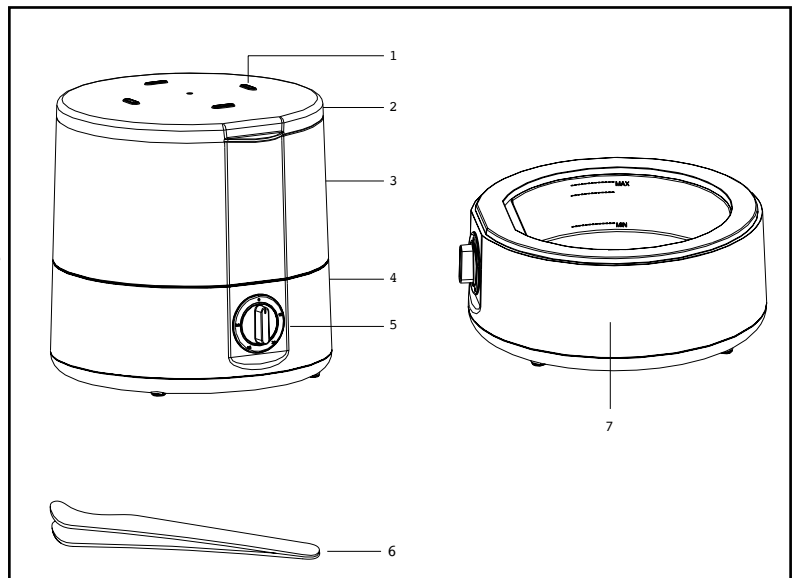
1. Luftehull
 2. Lokk
 3. Topp
 4. Base
 5. Timer-bryter
 6. Pinsett
 7. Baseenhet
- Plasser apparatet på et stabilt, horisontalt og jevnt underlag.
 - Fyll vannbeholderen med demineralisert vann. Det må ikke være høyere eller lavere enn middels nivå.
 - Brett og rull sammen håndklene. Legg håndklene i dampfatet.
 - Sett toppen på basen og lukk lokket.
 - Koble dampvarmeren til strømforsyningen og innstill ønsket tid med timer-knappen.
 - Varmeindikatoren vil begynne å lyse, noe som indikerer at den elektriske dampvarmeren er i gang.
 - Apparatet vil gå i ca. 20 minutter. Dersom det er nødvendig å forlenge prosessen, må du tilsette demineralisert vann i tide.

Forsiktig:

- Bruk bare medfølgende pinsett til å plukke ut håndkledene når du åpner lokket.
- Luftehullet må aldri dekkes til under bruk.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Koble alltid fra apparatet fra stikkkontakten og la det kjøles ned fullstendig før en eventuell rengjøring.
- Ikke bruk skuresvamper eller rengjøringsmidler som inneholder slipemidler. Ikke bruk alkohol eller løsemidler.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Tørk av apparatet med en lett fuktet og myk klut, og tørk av med en myk og tørr klut.





HR - PARNI GRIJAČ ZA STERILIZACIJU RUČNIKA AXELLE

Prije uporabe vašeg novog parnog grijača ručnika Barburys Axelle pročitajte sljedeće upute.

OPĆE INFORMACIJE ZA KORISNIKA - UPOZORENJA I ODRICANJA ODGOVORNOSTI

- Ovaj uređaj služi samo za profesionalnu uporabu.
- Prije nego prvi puta koristite aparat, morate u cijelosti pročitati i shvatiti priručnik.
- Na priručnik za uporabu gledajte kao na dio proizvoda i pohranite ga na sigurno i dostupno mjesto. Ako aparat predajete trećoj strani, predajte joj i ovaj priručnik za uporabu.
- Proizvođač ni u kojem slučaju ne može biti odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom, zanemarivanjem, korištenjem u nenamjenske svrhe, neuspješnim postavljanjem, nepridržavanjem bilo kojih proizvođačevih smjernica/uputa za uporabu i opće održavanje, uobičajenim trošenjem, popravcima i/ili preinakom od strane neovlaštenih trećih strana ili korištenja neodobrenih rezervnih dijelova ili dodatne opreme.
- U slučaju sukoba s nacionalnim sigurnosnim specifikacijama ili uputama, treba poštivati nacionalne propise.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

- Prilikom korištenja električnog aparata, posebice kada su prisutna djeca, treba se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza.
-  **OPREZ:** Površine mogu postati vrole tijekom rada. Koristite samo priložena pinceta za uzimanje ručnika kada otvorite poklopac nakon tretiranja parom.
- Nikada ne zatvarajte otvor za ventilaciju tijekom tretiranja parom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili imaju upute za korištenje aparata na siguran način i shvaćaju postojeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Postupke čišćenja i održavanja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Koristite ovaj aparat samo za predviđenu svrhu.
- Isključite aparat i iskopčajte utikač iz zidne utičnice kada nije u uporabi, prije stavljanja ili skidanja dodataka, kao i prije čišćenja.
- Ne koristiti s pretvaračem napona.
- Nemojte namatati kabel oko uređaja. Ne dopustite da kabel visi preko ruba radne površine niti da dodiruje vruće površine. Nemojte ga iskopčavati s mrežnom napajanja tako što ćete povući kabel. Nikada ne nosite uređaj hvatajući ga za naponski kabel.
- Nemojte raditi s aparatom kada su kabel ili utikač pokvareni, ili ako uređaj ne radi kako treba, ili ako ste ga ispustili ili oštetili na bilo koji drugi način.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kod proizvođača ili njegovog ovlaštenog servisera ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegle opasne situacije.
-  **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.
- Kako biste se zaštitili od rizika strujnog udara, nikada ne potapajte uređaj i nemojte dozvoliti da dođe u kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Ne koristite uređaj kad su vam ruke mokre. Ako se aparat pokvasi, ovlaži ili padne u vodu, odmah izvucite utikač iz utičnice. Nemojte stavljati ruke u vodu.
- Nemojte koristiti na otvorenom prostoru ili u vlažnim područjima.
- Ako se aparat koristi u kupaonici, nakon upotrebe ga odspojite od napajanja, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Dozvolite uređaju da se ohladi prije nego ga spremite.

UPUTE ZA KORISNIKA:

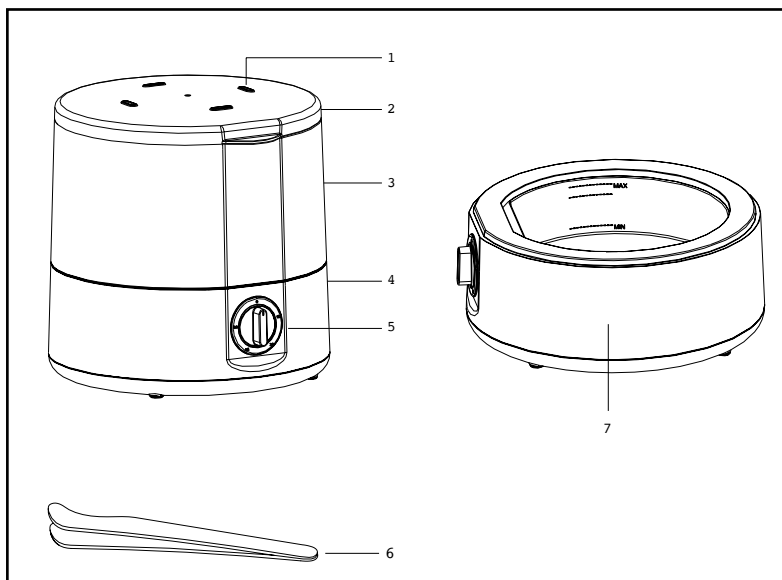
1. Otvor za ventilaciju
 2. Poklopac
 3. Gornji dio
 4. Baza
 5. Tajmer
 6. Pinceta
 7. Postolje
- Aparat stavite na stabilnu, vodoravnu i ravnu površinu.
 - Spremnik za vodu napunite demineraliziranom vodom, ni preko najviše ni ispod srednje razine.
 - Ručnike presavijte i uvijte u role. Stavite ručnike u pladanj za paru.
 - Stavite gornji dio baze i zatvorite poklopac.
 - Povežite parni grijač na napajanje i postavite željeno vrijeme pomoću tajmera.
 - Uključit će se indikatorsko svjetlo grijanja, označavajući početak rada električnog parnog grijača.
 - Aparat pušta paru otprilike 20 minuta. Ako se tretiranje parom treba produžiti, obvezno dodajte demineraliziranu vodu na vrijeme.

Opres:

- Koristite samo priložena pinceta za uzimanje ručnika kada otvorite poklopac.
- Nikada ne zatvarajte otvor za ventilaciju tijekom tretiranja parom.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Prije bilo kakvog čišćenja, uvijek odspojite uređaj iz zidne utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili jastučice za ribanje. Ne koristite alkohol ili otapala.
- Uređaj nikada nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Lagano obrišite glavni dio uređaja malo ovlaženom i mekanom krpom i osušite ga mekom i suhom krpom.



CZ - AXELLE HOT TOWEL STEAMER

Před použitím nového napařovače ručníků Barburys Axelle si přečtěte následující pokyny.

OBECNÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE – VAROVÁNÍ A VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

- Toto zařízení je určeno pouze pro profesionály.
- Před prvním použitím spotřebiče si musíte přečíst celý návod k obsluze a porozumět mu.
- Návod k obsluze považujte za součást výrobku a uložte jej na bezpečném a dostupném místě. Pokud budete tento spotřebič předávat dalším uživatelům, připojte k němu i tento návod.
- Výrobce v žádném případě neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím, nedbalostí, použitím pro nezamýšlený účel, nesprávnou montáží, nedodržováním pokynů výrobce/návodu k použití a běžné péči, běžným opotřebením, prováděním oprav a/nebo úprav neoprávněnými třetími stranami nebo použitím neschválených náhradních dílů nebo příslušenství.
- V případě rozporu s národními bezpečnostními specifikacemi nebo pokyny je nutné dodržovat národní požadavky.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Při použití tohoto elektrického spotřebiče, zejména pokud jsou přítomny děti, je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.



UPOZORNĚNÍ: Povrchy mohou být během provozu horké. Při otevírání víka po napařování používejte pouze kleště, které jsou součástí dodávky.

- Během provozu nezakrývejte ventilační otvor.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dohledem nebo budou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopí nebezpečí s tím spojená. Děti si nesmí s tímto spotřebičem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič používejte jen k účelu, k němuž je určen.
- Když se spotřebič nepoužívá, před nasazováním nebo odebráním příslušenství a před čištěním jej vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte spolu s měničem napětí.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem spotřebiče. Nenechávejte kabel zavěšený přes okraj pracovní plochy a nepřipusťte, aby se dotýkal jakýchkoli horkých povrchů. Neodpojujte ze zásuvky taháním za kabel. Nikdy jej nepřeházejte za napájecí kabel.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou a nepoužívejte jej, pokud správně nefunguje, spadl nebo je jinak poškozený.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ:** Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Kvůli ochraně před rizikem úrazu elektrickým proudem spotřebič nikdy neponořujte do tekutin a nepřipusťte, aby se dostal do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej s mokřými rukama. Kdyby se spotřebič náhodou namočil, zvlhl nebo spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Nedávejte ruce do vody.
- Nepoužívejte ho venku nebo ve vlhkých prostorách.
- Pokud používáte spotřebič v koupelně, odpojte ho po použití ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je spotřebič vypnutý.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

POKYNY PRO UŽIVATELE

1. Ventilační otvor
2. Víko
3. Horní část
4. Základna
5. Přepínač časovače
6. Kleště
7. Základní jednotka

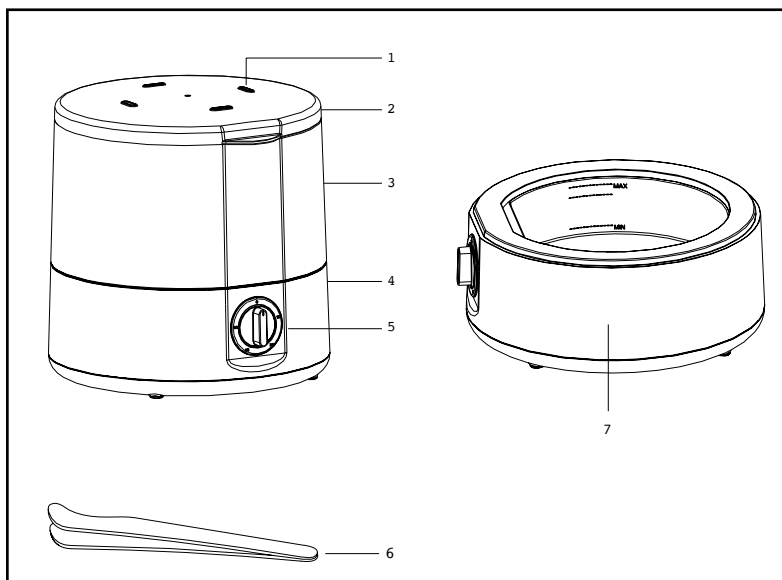
- Postavte spotřebič na stabilní, vodorovný a rovný povrch.
- Naplňte nádržku na vodu demineralizovanou vodou, ani přes ukazatel maximální hladiny, ani pod ukazatel střední hladiny.
- Složte a srolujte ručníky. Vložte ručníky do napařovací přihrádky.
- Vložte horní část na základnu a zavřete víko.
- Připojte napařovací prvek k napájení a pomocí přepínače časovače nastavte požadovanou dobu.
- Rozsvítí se kontrolka ohřevu, což znamená, že elektrický napařovač začal pracovat.
- Spotřebič vyrábí páru přibližně po dobu 20 minut. Pokud má být doba napařování prodloužena, přidejte včas demineralizovanou vodu.

Upozornění:

- Po otevření víka používejte k vyndávání ručníků pouze dodané kleště.
- Během provozu nezakrývejte ventilační otvor.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

- Před jakýmkoliv čištěním nejprve spotřebič odpojte ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
- Při čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo drátěnky. Nepoužívejte líh ani rozpouštědla.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné tekutiny.
- Spotřebič otírejte mírně navlhčeným a měkkým hadříkem a osušte měkkým a suchým hadříkem.





HU - AXELLE FORRÓ TÖRÖLKÖZŐ GŐZTISZTÍTÓ

Új Barburys Axelle törölköző gőztisztítójának használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

ÁLTALÁNOS FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÁS – FIGYELMEZTETÉSEK ÉS FELELŐSÉG KIZÁRÁSA

- Ez az eszköz kizárólag professzionális felhasználásra való.
- A készülék első használata előtt teljesen el kell olvasnia és értelmeznie kell a felhasználói útmutatót.
- A felhasználói útmutatót tekintse a termék részeként, és tárolja biztonságos és hozzáférhető helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, adja át vele együtt a felhasználói útmutatót is.
- A gyártó semmi esetre sem tehető felelőssé a helytelen használat, elhanyagolás, nem rendeltetésszerű használat, helytelen telepítés, a gyártó használati és általános gondozási iránymutatásainak/utasításainak be nem tartása, a szokásos kopás, jogosulatlan harmadik felek által végrehajtott javítások illetve módosítások, vagy jóvá nem hagyott alkatrészek vagy kiegészítők használata által okozott semmilyen kárért.
- A nemzeti biztonsági előírásokkal vagy utasításokkal való ütközés esetén a nemzeti követelményeket kell betartani.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Az elektromos készülék használatakor, különösen gyermekek jelenlétében mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.
-  **VIGYÁZAT:** Használat során a felületek felforrósodhatnak. Csak a mellékelt csipeszt használja a törölközők kiszedésére, miután felnyitotta a fedelet a gőztisztítás után.
- Használat során sose tömítse el a szellőző nyílást.
- Ez a készülék 8 éves vagy annál idősebb gyerekek illetve csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalat- és ismerethiányban szenvedő személyek által is használható, ha azokat felügyelik vagy utasítást adtak számukra a berendezés használatára vonatkozóan és képesek megérteni a vonatkozó kockázatokat. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett végezhetik.
- A készüléket csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, ha az nincs használatban, ha tartozékokat helyez fel vagy távolít el, illetve a készülék tisztítása előtt.
- Ne használja feszültségátalakítóval.
- Ne tekerje a készülék kábelét a készülék köré. Ne engedje, hogy a kábel túlnyúljon a munkafelület szélén és hogy forró felületekhez érjen. Ne húzza ki a vezetékénél fogva. Soha ne cipelje a készüléket a tápkábelénél fogva.
- Ne használja a készüléket törött kábellel vagy csatlakozóval, ha a készülék hibásan működik illetve azt leejtették vagy egyéb módon sérült.
- A sérült hálózati kábel cseréjét a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, annak szervizügynöke illetve hasonlóan képzett személy végezheti.
-  **FIGYELEM!** Ne használja az eszközt fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy vizet tartalmazó edények közelében.
- Az áramütés elleni védelem érdekében soha ne merítse vízbe a készüléket és ne engedje, hogy az vízzel vagy egyéb folyadékokkal érintkezzen. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy páráos lesz vagy vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót a hálózati csatlakozóból. Ne tegye vízbe a kezét.
- Ne használja kültéren vagy nedves környezetben.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége akkor is kockázatot jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

FELHASZNÁLÁSI UTASÍTÁSOK

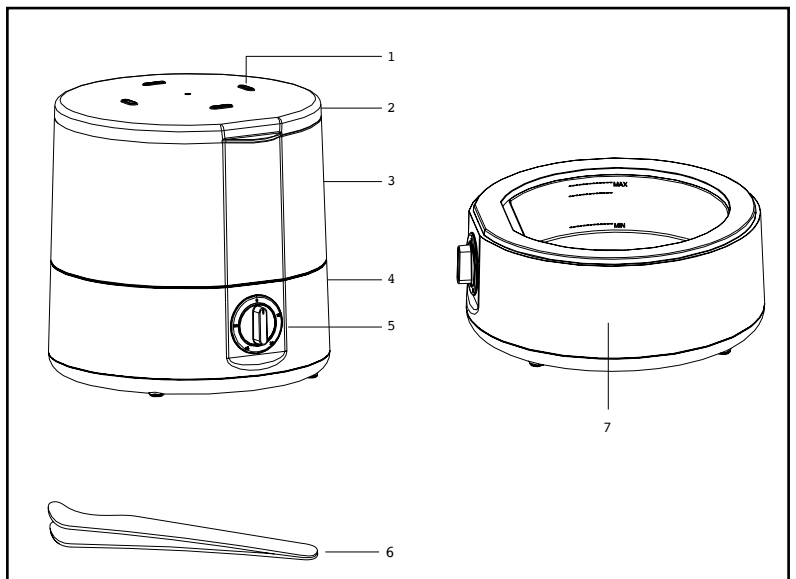
1. Szellőző nyílás
 2. Fedél
 3. Felső rész
 4. Alsó rész
 5. Időzítő kapcsoló
 6. Csipesz
 7. Fő egység
- Helyezze a készüléket egy stabil, vízszintes és sima felületre.
 - Töltse fel a víztartályt ioncserélt vízzel, ne töltse a maximum szint fölé, se a középső szint alá.
 - Hajtsa össze és tekerje fel a törölközőket. Tegye a törölközőket a gőzölőtartályba.
 - Helyezze fel a felső részt az alsó részre és zárja le a fedelet.
 - Csatlakozás a gőztisztítót a tápegységhez, majd állítsa be a kívánt időmennyiséget az időzítő kapcsoló segítségével.
 - A fűtést jelző fény bekapcsol, azt jelzi, hogy az elektromos gőztisztító dolgozik.
 - Az eszköz körülbelül 20 percen át végzi a gőztisztítást. Ha meg kell hosszabbítani a gőztisztítást, kérjük, idejében töltse fel ioncserélt vízzel.

Vigyázat:

- Csak a mellékelt csipeszt használja a törölközők kiszedésére, miután felnyitotta a fedelet.
- Használat során sose tömítse el a szellőző nyílást.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a fali aljzatból, és hagyja teljesen lehűlni.
- Ne használjon súrolószert vagy súrolószivacsot. Ne használjon alkoholt vagy oldószereket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Törölje le a készüléket enyhén nedves puha ronggyal, majd törölje szárazra egy száraz puha ronggyal.



LV - AXELLE HOT TOWEL STEAMER

Pirms sākat lietot jauno Barburys Axelle dvieļu tvaicētāju, lūdzu, vispirms izlasiet šos lietošanas norādījumus.

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM -- BRĪDINĀJUMI UN ATRUNAS

- Ierīce paredzēta tikai profesionālai lietošanai.
- Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā izlasiet un izprotiet lietošanas instrukciju.
- Lietošanas instrukcija ir ierīces sastāvdaļa, tāpēc glabājiet to drošā un pieejamā vietā. Nododot ierīci trešajai personai, nododiet arī šo lietošanas instrukciju.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko izraisa ierīces nepareiza lietošana, nolaidība, lietošana tai neparedzētam mērķim, nepareiza uzstādīšana, nesekošana ražotāja vadlīnijām/instrukcijām par lietošanu un vispārēju apkopi, parasts nolietojums, remonts un/vai modifikācijas, ko veikušas ražotāja neapstiprinātas trešās personas, kā arī neapstiprinātu rezerves daļu vai piederumu izmantošana.
- Ja rodas pretrunas ar valsts drošības specifikācijām vai instrukcijām, ir jāievēro valsts prasības.

SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

- Lietojot šo elektroierīci, it īpaši bērnu klātbūtnē, vienmēr ievērojiet drošības pamatpasākumus.



UZMANĪBU: Virsmas var kļūt karstas ierīces darbības laikā. Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto satvērēju, lai, atverot vāku pēc tvaicēšanas, izņemtu dvieļus.

- Pārliecinieties, ka ventilācijas atvere netiek bloķēta ierīces darbības laikā.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu, un izprot saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Tīrīšanas un apkopes darbus bērni drīkst veikt tikai tad, ja tiek uzraudzīti.
- Lietojiet šo ierīci tikai tai paredzētajiem nolūkiem.
- Kad nelietojat ierīci, kā arī pirms papildaprīkojuma pievienošanas vai noņemšanas un ierīces tīrīšanas, izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.
- Nelietojiet kopā ar sprieguma pārveidotāju.
- Netiniet vadu ap ierīci. Neļaujiet vadam karāties pār darba virsmas malu vai saskarties ar karstām virsmām. Neatvienojiet ierīci, paraujot vadu. Nekad nenēsājiet ierīci, turot to aiz strāvas vada.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās vads vai kontaktdakša, radušies darbības traucējumi, ierīce ir nomesta zemē vai arī bojāta jebkādā citā veidā.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, lai novērstu apdraudējumu rašanos, to drīkst nomainīt ražotājs, tā servisa pārstāvis vai līdzīgas kvalifikācijas persona.
- **BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet šo ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ūdeni saturošu tvertņu tuvumā.



- Lai pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena riska, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā, kā arī neļaujiet tai nonākt saskarē ar šķidrumiem. Nelietojiet vienību ar slapjām rokām. Ja ierīce kļūst slapja, mitra vai iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neiegremdējiet rokas ūdenī!
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai mitrās vietās.
- Ja ierīci lieto vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Pirms novietošanas glabāšanā ļaujiet ierīcei atdzist.

NORĀDĪJUMI

1. Ventilācijas atvere
2. Vāks
3. Augšdaļa
4. Pamatne
5. Taimera slēdzis
6. Satvērējs
7. Bāzes vienība

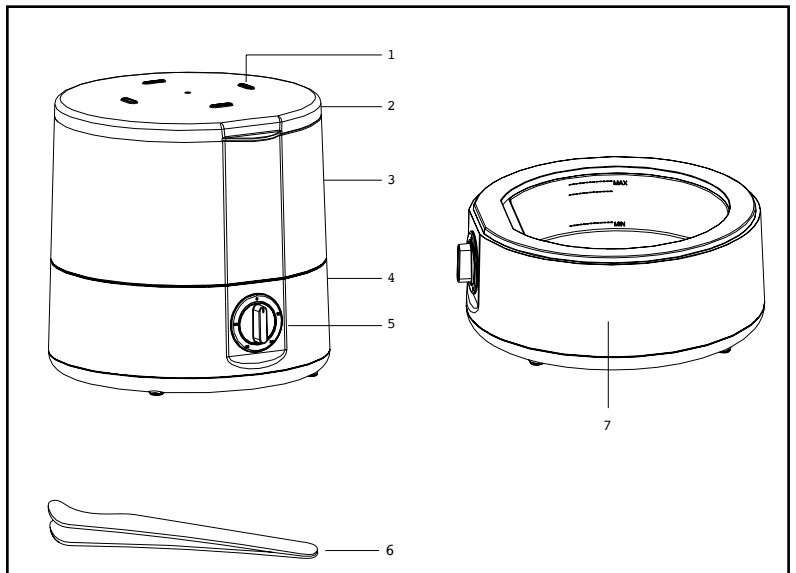
- Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas un līdzenas virsmas.
- Piepildiet ūdens tvertni ar demineralizētu ūdeni, nepārsniedzot maksimālo līmeni, ne arī zem vidējā līmeņa.
- Salociet un saritiniet dvieļus. Ielieciet dvieļus tvaicētāja paplātē.
- Novietojiet augšdaļu uz pamatnes un aizveriet vāku.
- Pieslēdziet tvaicētāju elektrībai un ar taimera slēdzi iestatiet vēlamo laiku.
- Ieslēgsies sildītāja darbības gaismas indikators, norādot, ka elektriskais tvaicētājs ir sācis darbu.
- Tvaicēšanas ierīce darbojas aptuveni 20 minūtes. Ja tvaicēšanas laiku nepieciešams pagarināt, lūdzu, savlaicīgi papildiniet demineralizētā ūdens daudzumu.

Uzmanību:

- Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto satvērēju, lai, atverot vāku, izņemtu dvieļus.
- Pārliecinieties, ka ventilācijas atvere netiek bloķēta ierīces darbības laikā.

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

- Pirms jebkuras tīrīšanas darbības vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai beršanas sūkļus. Neizmantojiet alkoholu vai šķīdinātājus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.
- Noslaukiet ierīci ar nedaudz mitru un mīkstu drānu un nosusiniet ar mīkstu un sausu drānu.





ET - RÄTIKUAURUTI AXELLE

Enne uue rätikuauruti Barburys Axelle kasutamist lugege allolevaid juhiseid.

ÜLDINE KASUTAJATEAVE – HOIATUSED JA LAHTIÜTLUSED

- See seade on mõeldud üksnes kutsealaseks kasutamiseks.
- Enne seadme esmakordset kasutamist tuleb kasutusjuhendiga põhjalikult tutvuda.
- Kasutusjuhend on osa tootest, hoidke seda turvalises ja juurdepääsetavas kohas. Kui annate seadme edasi kolmandale osapoolle, andke edasi ka see kasutusjuhend.
- Tootja ei vastuta mingil juhul kahju eest, mille on põhjustanud väärkasutus, hooletusse jätmine, mittesihipärane kasutamine, ebaõige paigaldamine, tootja mis tahes kasutus- või hooldusjuhiste mittejärgimine, tavapärane kulumine, volitamata kolmandate isikute tehtud remont või muudatused või heakskiitmata varuosade või tarvikute kasutamine.
- Kui kasutusjuhend läheb vastuollu riiklike ohutustingimuste või -juhistega, tuleb järgida riiklikke nõudeid.

OLULISED KAITSEMEETMED

- Kui kasutate elektriseadet, eriti laste juuresolekul, tuleb alati järgida põhilisi, sealhulgas järgmisi, ohutusabinõusid.
-  **ETTEVAATUST!** Pinnad võivad kasutamise ajal muutuda kuumaks. Kui avate pärast aurutamist kaane, kasutage rätikute võtmiseks ainult komplektis olevaid rätikutange.
- Kasutamise ajal ärge tõkestage kunagi ventilatsiooniva.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused või teadmised, kui neid on juhendatud seadet õigesti kasutama, neid jälgitakse ja nad on teadlikud kaasnevatest ohtudest. Lastel ei tohi lasta seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik pesast enne, kui hakkate tarvikuid lisama või eemaldama ning ka enne seadme puhastamist.
- Ärge kasutage pingemuunduriga.
- Ärge kerige juhett ümber seadme. Ärge laske juhtmel üle tööpinna ääre rippuda ega kuumade pindadega kokku puutuda. Toitejuhtme vooluvõrgust lahtiühendamiseks ärge tõmmake juhtmet. Ärge kunagi kandke seadet toitejuhtmet hoides.
- Ärge kasutage seadet, kui selle juhe või pistik on katki, kui seade ei tööta korralikult või on maha kukkunud või muul moel kahjustunud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja või tema teeninduse esindaja või kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks välja vahetama.
-  **HOIATUS!** Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude veega täidetud anumate läheduses.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange kunagi seadet vee alla ega laske sellel vee või muude vedelikega kokku puutuda. Ärge kasutage seadet märgade kätega. Kui seade saab märjaks või niiskeks või kukub vette, eemaldage pistik kohe pistikupesast. Ärge pange käsi vette.
- Ärge kasutage seadet õues ega niisketes tingimustes.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
- Laske seadmepõlde enne hoiustamist jahtuda.

KASUTUSJUHISED

1. Ventilatsiooniva
2. Kaas
3. Ülaosa
4. Alus
5. Taimerlüliti
6. Rätikutangid
7. Seadme alus

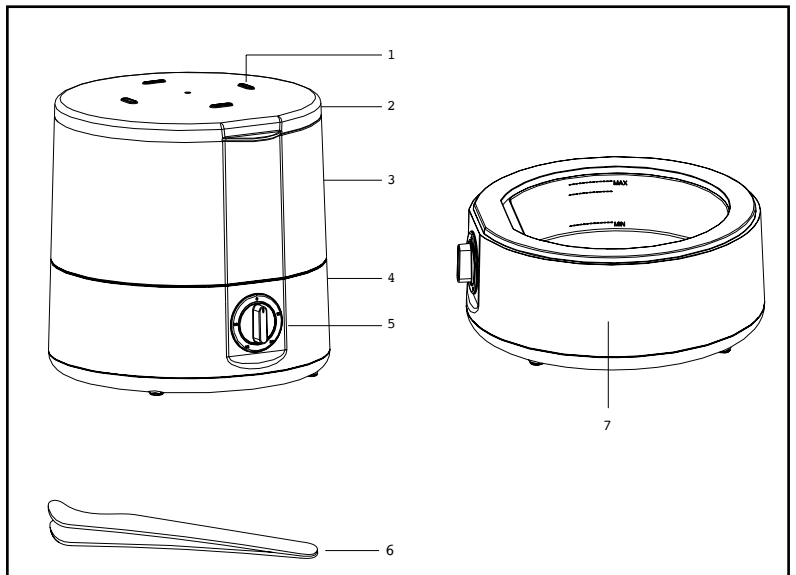
- Asetage seade kindlale, horisontaalsele ja tasasele pinnale.
- Täitke veetank demineraliseeritud veega, tagades, et vett ei oleks üle maksimumtaseme ega alla kesktaseme.
- Voltige ja rullige rätikud. Pange rätikud aurustusrestile.
- Asetage seadme ülaosa selle alusele ja sulgege kaas.
- Ühendage auruti vooluallikaga ja seadistage taimerlüliti abil soovitud aeg.
- Kuumutuse märgutuli lülitub sisse, andes märku, et elektriline auruti on töös.
- Seade aurutab umbes 20 minutit. Kui aurustusperioodi on tarvis pikendada, lisage aegsasti demineraliseeritud vett.

Ettevaatust!

- Kaane avamisel kasutage rätikute võtmiseks ainult komplektis olevaid rätikutange.
- Kasutamise ajal ärge tõkestage kunagi ventilatsiooniva.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Eemaldage seade alati seinapistikust ja laske sel enne puhastamist täielikult jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega küürimispatju. Ärge kasutage alkoholi ega lahusteid.
- Ärge asetage seadet kunagi vette ega mis tahes muusse vedelikku.
- Pühkige seadet kergelt niiske ja pehme lapiga ning kuivatage pehme ja kuiva lapiga.



LT - RANKŠLUOSČIŲ GARINTUVAS „AXELLE“

Prieš naudodamiesi savo naujuoju rankšluosčių garintuvu „Barburys Axelle“, perskaitykite šias instrukcijas.

BENDROJI INFORMACIJA NAUDOTOJAMS – ĮSPĖJIMAI IR ATSAKOMYBĖS RIBOJIMAS


- Šis įrenginys skirtas naudoti tik profesionaliai.
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitinkite, kad ją visiškai supratote.
- Naudojimo instrukcija yra prietaiso komplekto dalis, ją laikykite saugioje ir lengvai pasiekiamoje vietoje. Jei prietaisą atiduodate kitam savininkui, kartu atiduokite ir šią naudojimo instrukciją.
- Gamintojas jokiū būdu negali būti atsakingas už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, nepriežiūros, naudojimo nenumatytam tikslui, netinkamo įrengimo, gamintojo naudojimo ir bendrosios priežiūros gairių arba instrukcijų nesilaikymo, įprasto nusidėvėjimo, neįgalotų trečiųjų šalių atlikto remonto arba modifikacijų arba nepatvirtintų atsarginių dalių ar priedų naudojimo.
- Jei kas nors šioje instrukcijoje prieštarauja nacionaliniams saugumo standartams ar instrukcijoms, laikykitės vietinių reikalavimų.

SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

- Naudojant šį elektros prietaisą (ypač kai yra vaiku), visada turėtų būti laikomasi elementarių atsargumo priemonių.



DĖMESIO! Naudojant paviršiai gali įkaisti. Po garinimo atidarę dangtį, rankšluosčiams paimti naudokite tik pridėtas žnyples.

- Niekada neuždenkite veikiančio prietaiso ventilacijos angos.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių sutrikimų, taip pat patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba yra išmokyti, kaip reikia saugiai naudoti šį prietaisą ir supranta su prietaiso naudojimu susijusią riziką. Vaikams draudžiama žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams be suaugusiųjų priežiūros draudžiama atlikti prietaiso valymą bei priežiūrą.
- Naudokite šį prietaisą tik pagal jo paskirtį.
- Išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio, kai jis nenaudojamas, prieš uždėdami arba nuimdami papildomus įtaisus bei prieš valydami prietaisą.
- Nenaudokite jo su įtampos keitikliu.
- Nevyniokite laido aplink prietaisą. Pasirūpinkite, kad laidas nebūtų nukaręs per darbo paviršiaus kraštą ir nesiliestų prie jokių karštų paviršių. Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už laido. Niekada neneškite prietaiso paėmę už jo maitinimo laido.
- Nenaudokite prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku, arba jei prietaisas blogai veikia ar buvo numestas arba kaip nors kitaip pažeistas.
- Jeigu maitinimo laidas yra pažeistas, tam, kad būtų išvengta pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų, kriauklių ar kitų talpyklų su vandeniu.
- Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio pavojaus, niekada nepadėdami prietaisą į vandenį ir neleiskite jam liestis su vandeniu ar kitais skysčiais. Nenaudokite prietaiso drėgnose rankomis. Jei prietaisas sušlapto, sudrėkto arba patektų į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį.
- Nenaudokite lauke ar drėgnose vietose.
- Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, pasinaudoję jį atjunkite, nes netoliese esantis vanduo kelia pavojų net tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą palaukite, kol jis atvės.

NURODYMAI NAUDOTOJUI

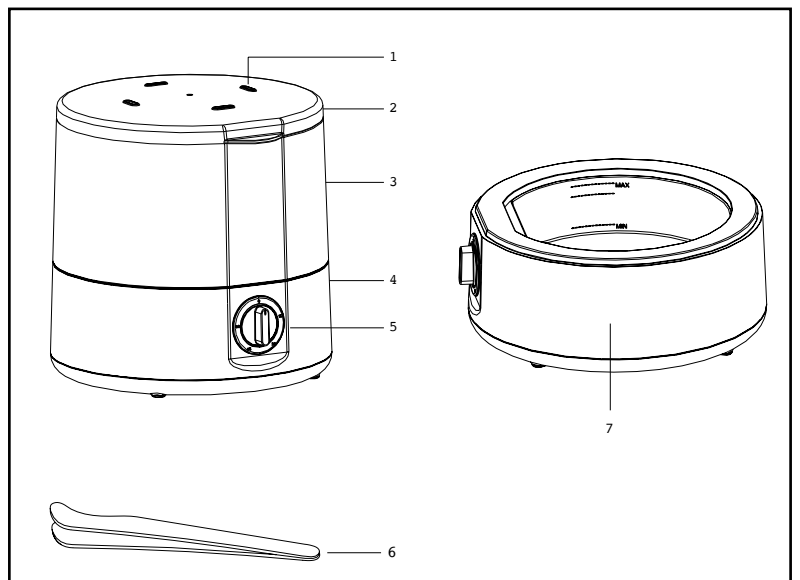
1. Ventilacijos anga
 2. Dangtis
 3. Viršutinė dalis
 4. Pagrindas
 5. Laikmačio jungiklis
 6. Žnyplės
 7. Pagrindinis įtaisas
- Statykite prietaisą ant stabilaus, horizontalaus ir lygaus paviršiaus.
 - Užpildykite vandens rezervuarą demineralizuotu vandeniu, ne aukščiau maksimalaus lygio ir ne žemiau vidurinio lygio.
 - Sulankstykite ir suvyniokite rankšluosčius. Sudėkite rankšluosčius į garintuvo dėtuve.
 - Uždėkite viršutinę dalį ant pagrindo ir uždenkite dangtį.
 - Prijunkite garintuvą prie maitinimo tinklo ir laikmačio jungikliu nustatykite norimą trukmę.
 - Kaitinimo indikatorius ims šviesti, rodydamas, kad elektrinis garintuvas pradėjo veikti.
 - Prietaisas garina apie 20 minučių. Jei reikia garinti ilgiau, laiku įpilkite dar demineralizuoto vandens.

Dėmesio!

- Atidarę dangtį, rankšluosčiams paimti naudokite tik pridėtas žnyples.
- Niekada neuždenkite veikiančio prietaiso ventilacijos angos.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti prieš valydami.
- Nenaudokite braižančių valymo priemonių ar šveistukų. Nenaudokite alkoholio ar tirpiklių.
- Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkinta minkšta šluoste ir sausinkite minkšta sausa šluoste.





UA - Паровий нагрівач рушників Axelle

Перед використанням парового нагрівача рушників Barburys Axelle уважно прочитайте ці інструкції.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА – ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Й ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

- Цей пристрій призначений тільки для професійного використання.
- Перед першим використанням приладу необхідно повністю прочитати й зрозуміти інструкцію.
- Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу та має зберігатися в безпечному й доступному місці. Додайте цю інструкцію з експлуатації, якщо передаєте прилад третій особі.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок неправильного використання, недбалого поводження, використання не за призначенням, неправильної установки, недотримання вказівок/інструкцій виробника з експлуатації і загального догляду, нормального зносу, ремонту та/або модифікацій, виконаних неавторизованими третіми сторонами, або використання запасних частин чи аксесуарів, не погоджених з виробником.
- Якщо положення інструкції з експлуатації суперечать національним вимогам або правилам техніки безпеки, слід дотримуватися національних вимог.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Під час користування електричним приладом, особливо у присутності дітей, необхідно дотримуватись основних правил техніки безпеки.
-  **УВАГА:** Під час роботи поверхня може нагріватися. Використовуйте пінцет, що поставляється разом з приладом, щоб дістати рушники після обробки паром.
- Не закривайте вентиляційний отвір під час роботи.
- Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, недостатнім досвідом або знаннями можуть користуватися цим приладом за умови забезпечення нагляду й ознайомлення з правилами безпечного користування приладом з урахуванням можливих небезпек. Діти не повинні грати з приладом. Діти не повинні чистити або проводити технічне обслуговування приладу без належного нагляду дорослих.
- Використовуйте цей прилад тільки за його призначенням.
- Щоразу вимикайте прилад і від'єднуйте його від електромережі, якщо не використовуєте його, перед встановленням чи зняттям насадок, а також перед очищенням приладу.
- Не використовуйте з перетворювачем напруги.
- Не намотуйте шнур навколо приладу. Уникайте звисання шнура над робочою поверхнею та його контакту з будь-якими гарячими предметами. Не витягуйте вилку із розетки, потягнувши за шнур. Ніколи не носіть прилад, тримаючи його за кабель.
- Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром чи вилкою, або якщо прилад несправний, зламаний чи має інші пошкодження.
- Щоб уникнути небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого шнура повинна проводитися тільки виробником, фахівцем авторизованого сервісного центру або іншою кваліфікованою особою.
-  **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не використовуйте цей прилад поруч з ванними, душами, басейнами або іншими резервуарами з водою.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, ніколи не занурюйте прилад у воду й не допускайте його контакту з нею або будь-якими іншими рідиною. При використанні не торкайтеся приладу вологими руками. У разі появи на приладі вологи, попадання рідини на нього або падіння приладу у воду негайно від'єднайте вилку від електромережі. Не занурюйте руки у воду.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі чи в умовах підвищеної вологості.
- Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, після використання від'єднайте його від мережі, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли прилад вимкнено.
- Дайте приладу охолонути перш ніж схвати його.

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

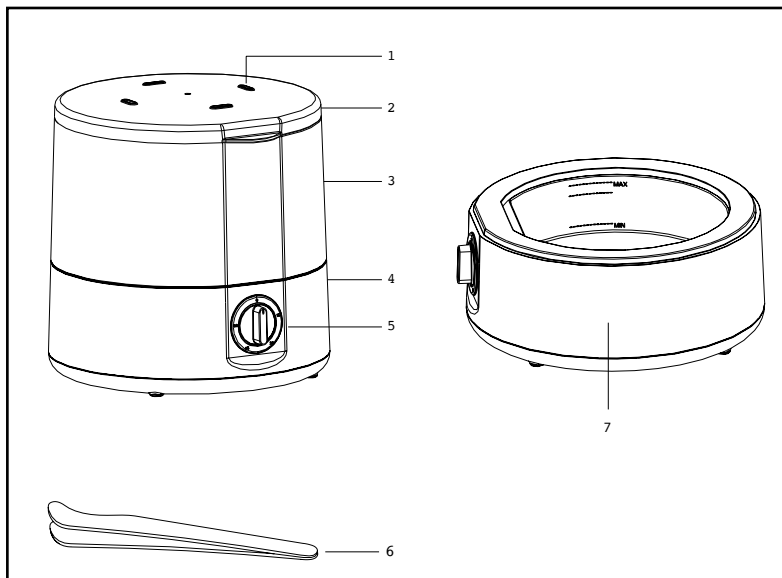
1. Вентиляційний отвір
 2. Кришка
 3. Верхня частина
 4. База
 5. Перемикач таймера
 6. Пінцет
 7. Базовий блок
- Поставте прибор на тверду й рівну горизонтальну поверхню.
 - Наповніть резервуар демінералізованою водою не вище максимального й не нижче середнього рівня.
 - Складіть і згорніть рушники. Покладіть рушники на піддон для обробки паром.
 - Установіть верхню частину на базовий блок і закрийте кришку.
 - Підключіть прилад до джерела живлення й налаштуйте необхідний час роботи за допомогою перемикача таймера.
 - Увімкнеться індикатор нагрівання, який вказує на те, що електричний нагрівач працює.
 - Прилад обробляє паром протягом приблизно 20 хвилин. Якщо потрібно продовжити обробку паром, не забудьте вчасно додати демінералізовану воду.

Увага:

- Під час відкривання кришки використовуйте пінцет, що поставляється разом з приладом, щоб дістати рушники.
- Не закривайте вентиляційний отвір під час роботи.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

- Перед кожною операцією очищення від'єднайте прилад від електромережі й дайте йому повністю охолонути.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби та губки для тертя. Не використовуйте спирт або розчинники.
- Не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Протріть основний корпус злегка зволоженою м'якою ганчіркою, а потім сухою і м'якою ганчіркою.



SK - NAPAROVAČ UTERÁKOV AXELLE HOT TOWEL STEAMER

Pred prvým použitím svojho nového naparovača uterákov Barburys Axelle Towel Steamer si prečítajte tieto pokyny.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA – VÝSTRAHY A VYHLÁSENIA

- Toto zariadenie je určené len na profesionálne použitie.
- Pred prvým použitím spotrebiča je potrebné, aby ste si prečítali celý návod a porozumeli jeho obsahu.
- Návod na obsluhu považujte za súčasť výrobku a uložte ho na bezpečnom a prístupnom mieste. Ak poskytnete spotrebič tretej osobe, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu.
- Výrobca v žiadnom prípade nemôže zodpovedať za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním, zanedbaním, používaním na iné ako určené účely, nesprávnou inštaláciou, nedodržaním pokynov výrobcu/pokynov týkajúcich sa používania a všeobecnej starostlivosti, bežným opotrebením, opravami a/alebo úpravami vykonanými neoprávnenými tretími stranami alebo použitím neschválených náhradných dielov alebo príslušenstva.
- V prípade rozporu s vnútroštátnymi bezpečnostnými špecifikáciami alebo pokynmi sa musia dodržiavať vnútroštátne požiadavky.

DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

- Pri používaní tohto elektrického spotrebiča, najmä v prítomnosti detí, vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich.



UPOZORNENIE: Počas používania môžu byť povrchy horúce. Na zobrať uterákov po otvorení veka po naparovaní používajte len dodanú pinzetu.

- Počas prevádzky nikdy neblokujte vetracie otvory
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či osoby, ktoré majú nedostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo konajú na základe pokynov ohľadom používania spotrebiča bezpečným spôsobom a uvedomujú si riziká, ktoré sú so spotrebičom spojené. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Spotrebič používajte len na účel, na ktorý je určený.
- Spotrebič vypnite a odpojte ho zo zásuvky, ak sa nepoužíva, pred tým, ako budete naň nasadzovať nástavce alebo ich budete z neho odoberať, alebo pred jeho čistením.
- Nepoužívajte s meničom napätia.
- Okolo spotrebiča neomotávajte kábel. Nenechávajte kábel visieť cez okraj pracovnej plochy. Dbajte tiež na to, aby sa nedotýkal horúcich povrchov. Neodpájajte zo zásuvky ťahaním za kábel. Spotrebič nikdy neprenášate držiac ho za napájací kábel.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, ak spotrebič nefunguje správne, ak spadol alebo ak bol poškodený iným spôsobom.
- Ak bol napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným pracoviskom, alebo inou kvalifikovanou osobou, aby nevzniklo nebezpečenstvo.
- **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob obsahujúcich vodu.
- Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, nikdy spotrebič neponárajte do vody a tekutín a dbajte na to, aby sa nedostal do kontaktu s vodou či inými tekutinami. Nepoužívajte prístroj s mokrymi rukami. Ak spotrebič zmokne, navlhne, alebo ak spadol do vody, okamžite ho odpojte zo zásuvky. Nedávajte ruky do vody.
- Spotrebič nepoužívajte vonku alebo vo vlhkých priestoroch.
- Keď sa spotrebič používa v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože bezprostredná prítomnosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.
- Pred uložením spotrebiča ho vždy nechajte najprv vychladnúť.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Vetrací otvor
2. Veko
3. Horná časť
4. Základňa
5. Časový spínač
6. Pinzeta
7. Základná jednotka

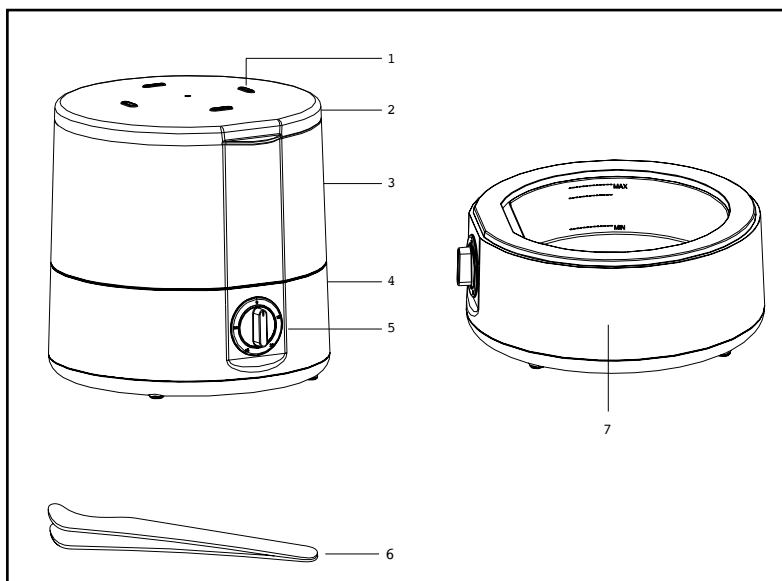
- Spotrebič umiestnite na stabilný, horizontálny, vodorovný povrch.
- Nádržku na vodu naplňte destilovanou vodou; jej hladina má byť medzi maximálnou a strednou úrovňou hladiny.
- Poskladajte a zrolujte uteráky. Vložte uteráky do zásobníka naparovanie.
- Hornú časť umiestnite na základňu a zavrite veko.
- Pripojte naparovač k zdroju napájania a časovým spínačom nastavte požadovaný čas.
- Svetelný indikátor ohrevu sa rozsvieti, čo znamená spustenie prevádzky naparovača.
- Spotrebič naparuje asi 20 minút. Ak treba naparovanie predĺžiť, doplňte destilovanú vodu.

Upozornenie:

- Na zobrať uterákov po otvorení veka po naparovaní používajte len dodanú pinzetu.
- Počas prevádzky nikdy neblokujte vetracie otvory.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Pred čistením spotrebič vždy odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drsné utierky. Nepoužívajte alkohol alebo rozpúšťadlá.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani inej tekutiny.
- Utrite spotrebič slabo navlhčenou jemnou handričkou a poutierajte ho dosucha jemnou suchou handričkou.





SL - PARNI GRELNIK ZA BRISAČE AXELLE

Pred uporabo novega parnega grelnika za brisače Barburys Axelle preberite naslednja navodila.

SPLOŠNE INFORMACIJE ZA UPORABNIKA – OPOZORILA IN OMEJITVE ODGOVORNOSTI

- Naprava je samo za profesionalno uporabo.
- Pred prvo uporabo naprave morate v celoti prebrati in razumeti ta uporabniški priročnik.
- Uporabniški priročnik je sestavni del izdelka, zato ga shranite na varno in dostopno mesto. Če boste napravo posredovali tretji osebi, napravi priložite tudi ta uporabniški priročnik.
- Proizvajalec v nobenem primeru ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi zlorabe, zanemarjanja, nenamenske uporabe, nepravilne namestitve, neupoštevanja proizvajalčevih smernic/navodil glede uporabe in splošne nege, običajne obrabe, popravil in/ali sprememb, ki so jih izvedle nepooblašcene tretje osebe, ali uporabe neodobrenih nadomestnih delov ali pribora.
- V primeru neskladja z nacionalnimi varnostnimi predpisi ali navodili je treba upoštevati nacionalne zahteve.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Med uporabo te električne naprave, zlasti v prisotnosti otrok, morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe.
-  **POZOR:** Med delovanjem naprave lahko pride do segrevanja površine. Ko odprete pokrov, da bi odstranili brisače po končanem segrevanju s paro, uporabite izključno priloženo prijemalko.
- Med delovanjem naprave nikoli ne prekrivajte prezračevalne odprtine.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali seznanjene z navodili za uporabo naprave na varen način in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti naprave ali je vzdrževati brez nadzora.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen.
- Napravo izklopite in izključite iz vtičnice, kadar je ne uporabljate, pred nameščanjem ali odstranjevanjem nastavkov in pred čiščenjem.
- Ne uporabljajte je s pretvornikom napetosti.
- Ne ovijajte kabla okrog naprave. Napajalnega kabla ne pustite viseti prek roba delovne površine ali v stiku z vročimi površinami. Naprave ne izključite iz vtičnice tako, da jo povlečete za napajalni kabel. Naprave nikoli ne prenašajte tako, da jo držite za napajalni kabel.
- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem ali če naprava ne deluje pravilno, če je padla ali če se je kakor koli poškodovala.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečitve nevarnosti zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba.
-  **OPOZORILO:** Ne uporabljajte aparata v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Naprave nikoli ne potaplajte in ne pustite, da pride v stik z vodo ali katero koli drugo tekočino, da se zaščitite pred električnim udarom. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Če se naprava zmочи, navlaži ali pade v vodo, takoj izvlecite vtič iz vtičnice. Med uporabo ne potaplajte rok v vodo.
- Naprave ne uporabljajte na prostem ali v vlažnih območjih.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi pri izklopljeni napravi.
- Preden napravo shranite, počakajte, da se ohladi.

NAVODILA

1. Prezračevalna odprtina
2. Pokrov
3. Zgornji del naprave
4. Spodnji del naprave
5. Časovno stikalo
6. Prijemalka
7. Osnovna enota

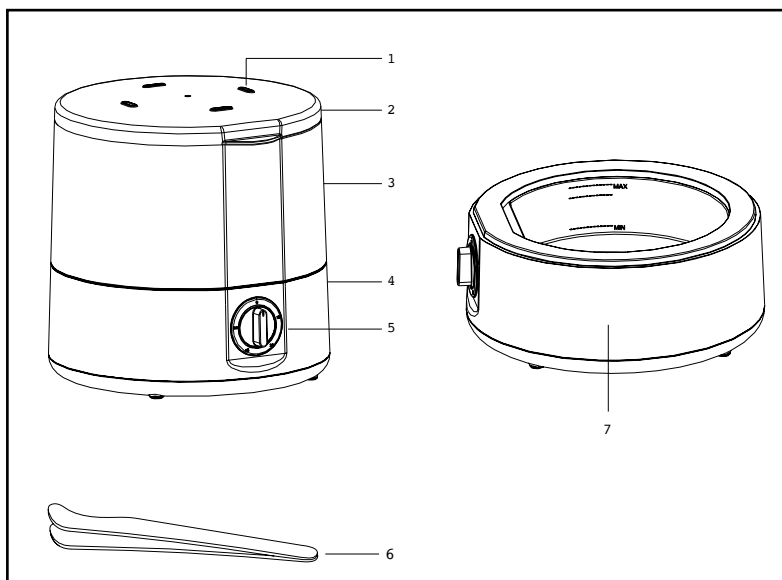
- Napravo postavite na stabilno, vodoravno in ravno površino.
- Rezervoar za vodo napolnite z demineralizirano vodo, pri čemer voda ne sme segati nad oznako za največjo količino vode ali pod oznako za najmanjšo količino vode.
- Zložite in zvijte brisače. Brisače postavite v pladenj za segrevanje s paro.
- Namestite zgornji del naprave na spodnjega in zaprite pokrov.
- Grelnik vključite v električno omrežje in s časovnim stikalom nastavite zeleni čas segrevanja.
- Zasvetil bo indikator segrevanja, kar pomeni, da je električni parni grelnik začel delovati.
- Segrevanje s paro traja približno 20 minut. Če želite podaljšati segrevanje s paro, potem pravočasno dodajte demineralizirano vodo.

Pozor:

- Ko odprete pokrov, da bi odstranili brisače, uporabite izključno priloženo prijemalko.
- Med delovanjem naprave nikoli ne prekrivajte prezračevalne odprtine.

NEGA IN ČIŠČENJE

- Napravo pred čiščenjem vedno izklopite iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali blazinic za drgnjenje. Ne uporabljajte alkohola ali topil.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Napravo obrišite z rahlo navlaženo in mehko krpo ter osušite z mehko in suho krpo.



SIBEL[®]

Sinelco International BV,
Klein Frankrijkstraat 37, 9600 Ronse, Belgium

www.sibelonline.com



220-240 V~, 50/60 Hz, 8W



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !